

易通英語工作室
TOEFL (托福) 初級班、加強班、衝刺班
SAT/ACT 美國大學入學考試
小班教學或一對一輔導
專業備TOEFL (托福) / SAT 密集培訓班
Believe you, Believe us, Believe ourselves!
上課地點: 法拉盛及長島SYOSSET
718-888-1470/718-888-1183
紐約法拉盛街39-15, 403E室 (七號地鐵口)
微信: JJ643406465 郵箱: American_edu@yahoo.com

中華商報

CHINESE BIZ NEWS 美東版

www.chinesebiznews.com 零售 \$25

中華商報誠邀:
房產、移民、教育、保險、律所、會計師、理財師等相關行業的國內外機構和個人開展合作。



電話: 718.888.1183 新聞線索提供: cbneast@gmail.com

二〇一七年九月三十日至十月六日
September 30 ~ October 6, 2017 每逢星期六發行

中華商報傳媒集團 (美國) 出版 二零一七年 第三十九期 ISSN 1941-7878

主辦: 中華商報美東分社 電話: 718.888.1183
地址: 39-15 Main Street, Suite #403E, Flushing, NY 11354

美國“史上最大稅改”對誰有利

【本報綜合報導】9月27日，美國總統川普在印第安那州公佈了他自詠的“美國史上最大”、“千載一遇”的稅改計畫。路透社稱，這是美國自1986年以來第一次全面的稅法改革。而《紐約時報》不客氣地批評指出，“稅改計畫將對富人有利，包括川普自己。”

參議院民主黨領袖舒默表示，共和黨的這個方案“將會給最富有的美國人帶來巨大的意外之喜，而給最需要幫助的中產階層納稅人幾乎沒有帶來任何幫助。”

稅改方案的關鍵內容
綜觀這份9頁紙的稅改方案，大致包括以下幾項關鍵內容：

首先，給企業減稅。企業所得稅率將由目前的35%降至20%，其中，由合夥人轉繳企業稅的公司 (pass-through business) 稅率從39.6%下調至25%。但是企業減稅並沒有降到川普原先要求的15%。

第二，翻倍調高個人所得稅免稅額。單身人士的免稅額從6350美元提高至1.2萬美元，家庭 (已婚夫妻) 的免稅額從此前的1.27萬美元調高至2.4萬美元。

第三，簡化個人所得稅的等級，從當前的7檔減至3檔，稅率分別為12%、25%和35%。這意味著最低個人所得稅率將從當前的10%提升至12%，最高個人所得稅率從39.6%降至35%。但由於沒有說明每一檔所對應的收入水準，所以不清楚一個典型家庭將獲得多少減稅。

此外，稅改計畫還提出取消房地產遺產稅、增加兒童稅收抵免、改變美國跨國公司繳稅方式等舉措。該方案保留了慈善捐款和房貸利息的納稅減免專案，此外還提出修改有關教育和退休福利的稅法。

參議院共和黨領袖麥基奇、麥康奈爾說，“這是我們一代人才有一次

的機會，可以從根本上重新思考我們的稅法。我們能夠釋放經濟潛能、推動增長、吸引就業機會、提高美國在全球市場的競爭力。”

獲益最多的是富人
在公佈稅改計畫時，川普宣稱，減稅將會增加投資、促進增長，並創造更大的繁榮；同時還會惠及勞動者和普通家庭，給富人帶來的益處卻很少。但是，輿論卻不買帳，對川普許諾的“大餅”一一駁斥。

評論認為，稅改對美國最富階層是巨大的暴利，卻不會直接惠及占三分之一人口的低層民眾。至於中產階層，獲益程度也不痛不癢，更有可能得到增稅的結果。

對巨富階層來說，取消房產遺產稅和替代性最低稅 (alternative minimum tax) 都是利好。房產遺產稅每年影響幾千個超級富翁家庭，而替代性最低稅是為防止逃稅設計的安全網。現在兩個稅種都取消將使富人受益。據有限的公開資料顯示，2005年，替代性最低稅迫使川普支付了3100萬美元的額外稅收。對那些不用繳納聯邦所得稅的低收入家庭來說，該計畫也不會帶來好處。因為川普並未提出像削減工資稅這樣的措施，而大多數工人都須繳納工資稅。同時，最新計畫也沒有增加勞動所得稅抵免，對貧困的工人階層來說，勞動所得稅抵免能夠提升工資的價值。

對中產階層而言，川普雖反復承諾，將減少中產家庭的稅收，但稅改計畫沒有具體規定減稅的收入門檻。雖然計畫還提議用兒童稅收抵免取代現行的稅收減免政策，但政府也未明言到底能抵免多少。因此，儘管部分家庭可能會得到減稅，但另一些家庭最終可能是繳更多的稅。

據美國稅務基金會的預計，稅改

獲益最多的還是占全美家庭總收入20%的富人，即年收入48萬美元以上的家庭。隨著最高個人所得稅率降至35%，占人口1%的富人將因此增加5.3%的稅後收入。再加上取消遺產稅，會讓他們的子女受益更大。

減稅時機不佳
川普聲稱的減稅將提振經濟、刺激投資也被打上問號。“川普版稅改”讓人聯想起1981年雷根總統的大規模減稅和2001年小布希總統的減稅計畫。但是，分析人士認為，川普的減稅“紅利”將會很有限，因為時勢已今非昔比。

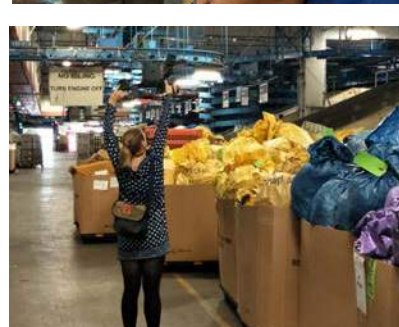
首先，雷根和小布希都是在經濟衰退時期減稅，目前美國經濟已處於擴張態勢，減稅效果或被經濟增勢所稀釋。

其次，雷根和小布希減稅時，聯邦債務規模比現在小，公共債務占GDP分別為24%和31%，但如今已達到75%。川普雖然表示，減稅不會增加聯邦債務。但是雷根與小布希的稅改結果都推升了債務。聯邦預算問責委員會估計，按照稅改計畫，10年內共計減稅約5.8萬億美元。

美國聯邦紐約駐在機構聯手為推進小企業的發展

【本報記者華晨紐約報導】9月26日下午，美國商務部、聯邦小企業署在紐約的機構聯手與同為聯邦政府的郵政部門在紐約甘迺迪機場的郵政局召開旨在讓小企業成長，並充分瞭解美國郵政系統怎樣能夠在小企業的發展中起到獨特的作用。

這次名為2017推動你業務成長的論壇上，圍繞向小企業尤其是創業初期的企業提出這樣的幫助：可通過小企業署，找到你需要顧問或貸款來推進你的業務；如何通過商務部門的服務機構來成長你的企業並出口到國外；如何利用郵政每天的上門直遞服務，來加強你的公司的業務；從郵件專家那裡得到忠告，通過郵件來幫助你的企業有效行銷；



元，到2027年時將新增2.2萬億美元開支。

第三，雷根和小布希出臺減稅計畫時，聯邦財政收入占國民經濟比重較高，但眼下，這一比重卻處於中等水準。誰來為減稅埋單，稅改計畫沒有提供細節。批評人士指出，如果利率處於低水準，而經濟增長又未能彌補減稅造成的損失，那麼，大幅減稅將讓聯邦赤字和債務激增。

無黨派稅收政策中心聯合主任威爾遜·蓋爾表示，減稅對帶動投資的效果可能也不會太明顯。因為，經濟正在加速擴張，利率仍在低位徘徊，非金融企業坐擁1.84萬億美元的資金。“由此可見，企業不投資並非因為沒錢。”蓋爾說。一項對2003年稅率下調對企業股息影響的研究也表明，低稅率對投資並無明顯影響。

此外，雖然這輪改革減稅力度很大，但是占美國95%的小企業主並沒得到真正的實惠。小企業主通常選擇不繳納企業稅，而是採用合夥人轉繳個人所得稅的方式 (pass-through)。但大企業稅率降至20%，小企業卻只降到25%，不免引發爭

議。

闖關會前景未蔔

不管怎樣，改革美國稅法的談判進程已經啟動。按照川普的打算，最完美的情況是，眾議院在10月通過稅改提案，參議院在年底前表決通過。

白宮和國會共和黨領袖要求取消的許多納稅減免專案的關鍵細節尚不清楚。減稅將導致政府收入減少數萬億美元。取消這些納稅減免專案能夠部分彌補收入的減少。

外界的一些預算專家估計，這個減稅計畫將在十年內使政府稅收減少五萬多億美元。要減少損失，共和黨必須同意削減福利。

減稅方案要變成法律，國會的共和黨領袖就必須盡力加強黨內團結並盡可能地爭取

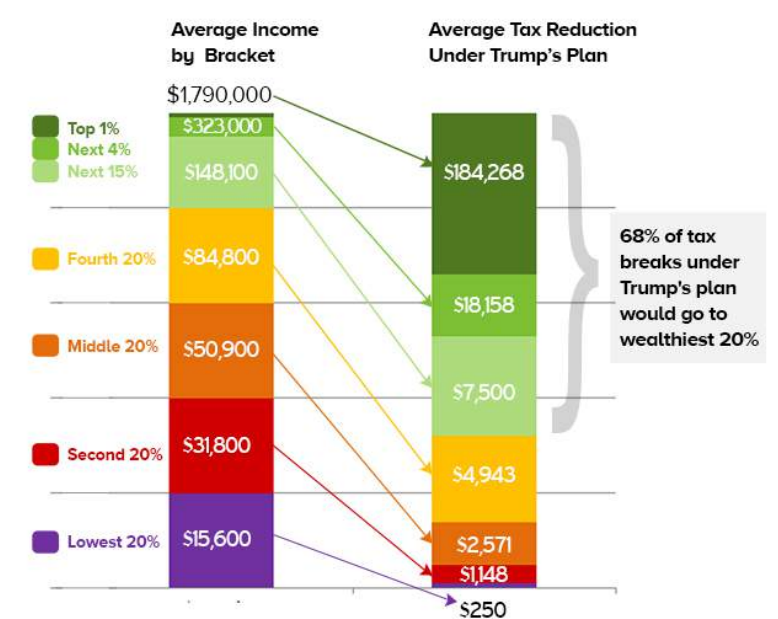


大的國際郵件的中轉、分離和遞送中心，目前在美國的五個國際郵件交互中心如三藩市、洛杉磯、芝加哥、邁阿密和紐約，紐約是最大的，儘管這個從上世紀八十年代逐步擴大成功的現代化郵件處理中心，每天要面對來自四十七個國家成千上萬的郵件往來，施行24小時作業，可見壓力不一般。在參觀中，記者看到了也聽到了該郵件中心的資深專家提及由於中國的電子商務形成的大量的e-post郵件處理，對美國的郵件處理中心提出很大的挑戰，同時對中國郵件遞送在執行規則如重量的超量給予非常嚴肅的批評，這也是他們作為管理者承擔對員工在工作中產生的扭傷和意外最大的風險。



美國聯邦小企業署的資深專家郭曼麗女士告訴參會者，來自華人社會的小企業已經成為他們重視並關注的成長主體，這次的活動，也是希望華人社會的企業家能夠與美國主流的服務機構進行深入的溝通和瞭解，以使用公共的服務說明企業創業和展業取得成功。

Who Benefits from the Trump Tax Plan?



Source: Citizens for Tax Justice

Center for Effective Government

免費註冊啦! 房地產經紀人請掃碼

買房新玩法

- A. 智能房源搜尋
- B. 潜在客户收集
- C. 形象推廣神器
- D. 完美QR Code組合

626-330-5838
admin@fdcanet.com

一直被模仿 從未被超越! PC網 + 微信網 + 移動網 + APP + 全景網 五網合一 多功能網站

中美高端企業午餐會在太平洋俱樂部舉行



【本報記者君燕新港市報導】

9月27日，中美高端企業午餐會在橙縣新港市的太平洋俱樂部舉辦，午餐會發起人、航風諮詢公司董事長、新華網美國頻道總裁董天熱情歡迎光臨招待會的政商領袖及企業家代表，並對中美之間各個領域的交流與合作表達正面的評價與期待。

董天表示，舉辦本次活動的目的是為促進中美兩國企業家的相互瞭解，為中美兩國重量級的企業搭建溝通平臺，活動日後將定期舉行，並計畫就中美經貿關係不同領域的合作展開分享與交流。活動還設立特別環節，每次由一位業內資深人士向與會者介紹中國某一產業的發展情況和前景。

董天在接受本報記者專訪時介紹，為進一步滿足新華網廣大網友對美國資訊不斷增長的需求，反映中美兩國各領域交流的成果，籌建近半年的新華網美國頻道（http://us.xinhuanet.com）於今年3月17日正式上線。美國頻道的上線，將進一步提高新華網的分眾化傳播能力，並將進一步加速新華網海外佈局的戰略步伐。

據瞭解，美國頻道除開設介紹美國的時政、外交、經濟、社會、科教、

文娛以及中美交流等領域重要新聞版塊外，還為滿足線民需求開設領事服務、投資、留學等資訊服務類版塊。頻道將使用文字、圖片、視頻等多種形式向全球中文受眾提供全面的涉美資訊服務，並將成為中美企業、商品資訊交流的重要資訊平臺。此前，新華網已開通新加坡、馬來西亞、泰國頻道等國別頻道。

約120名來自南加州中美兩國政商界代表出席了當天的午餐會，其中包括包括哈福智庫創始人、前加州加州州參議院共和黨領袖夏樂伯（Bob Huff），中國駐洛杉磯總領事館商務參贊劉海彥及領事石莉麗，中國經濟資訊社代表黃恒，比亞迪美國總裁李柯，中國銀行洛杉磯分行行長郭立新，中國商飛美國有限公司總經理葉偉，清華啟迪美國公司總經理李雷，上海鉅派投資北美負責人芮恆，Regal Holdings Corp. 總裁鄭慶泉，爾灣市長華格納（Donald Wagner）等嘉賓。

夏樂伯在講話中強調，中美兩國有著各自獨特而豐富的資源，隨著雙方經濟實力不斷發展壯大，雙方應建立一種既相互競爭又相互合作的獨特關係，而不是成為相互敵對的關係。因為，競爭而非敵對，會給雙方帶來更大收益，合作方能讓中美關係會越來越靠近，讓兩國企業相互瞭解越來越深入，從而能夠充分發揮各自優勢。他堅信，中美雙方堅持合作共贏一定

能夠為雙方不斷帶來新的成就。

劉海彥在講話中詳細介紹了中美兩國近年經濟發展的資料。他指出，無論在國家層面，還是在地方省州，中國與美國之間的經貿往來都呈現飛速發展的態勢。儘管雙方之間在某些經貿問題上還存有分歧，但中美兩國企業家都具有創新和務實的企業家精神，巨大的發展機遇一定能夠讓兩國政府和企業建立更為牢固的合作共贏關係。

作為本次午餐會特別環節，德邦物流集團北美負責人李忠民介紹了中國物流業最近20年飛速發展的歷程。他對比了中美物流業的不同特點，說明在這一領域，存在巨大商機。

李忠民指出，在電子商務帶動下，中國物流市場逐步成為世界第一大市場，未來中國物流業、物流技術業、物流設備製造業的發展速度也將繼續保持世界第一。目前，中國市場物流

需求總規模已經從89.9萬億元增加到219.2萬億元，平均年增長速度為16.0%。而美國作為全球第二大物流市場，規模也達到了9000億美元，但與中國在快遞交付時間上存在比較大的差距，德邦物流集團希望能夠把中國物流這方面的專業技術和經驗帶到美國，刺激美國物流業出現新的服務標準。

據介紹，德邦物流始終緊隨客戶需求而持續創新，堅持自營門店與事業合夥人相結合的網路拓展模式，搭建優選線路，優化運力成本，為客戶提供快速高效、便捷及時、安全可靠的服務。截止2016年7月，公司已開設6,500多家標準化的門店，服務網路遍及全國，自有運輸車輛9,000餘台，全國轉運中心總面積超過124萬平方米。德邦物流致力成為以客戶為中心，覆蓋快遞、快運、整車、倉儲與供應鏈等多元業務的綜合性物流供

應商。

一些與會的物流業人士向記者表示，中國快遞業已經連續6年增長率超過50%，去年快遞量達312.8億件。每年電商的購物節，基本都是快遞企業們的“購物劫”，“四通一達”爆倉幾乎成為常態。從京東自建物流、把重金投入自建物流體系，再到後來的電商紛紛跟進就在不斷證明，對於當下以“輕平臺”為主要商業模式的

互聯網巨頭，物流以及它所衍生的大資料，正在成為保障平臺的一大重要安全閘。

電商行業專家指出，有效的物流服務不僅能夠降低整個社會運行成本，甚至可以給接受物流服務的生產企業創造更好的盈利機會。而電商以及各種“黑科技”智慧物流的介入，大大提升了這一行業的科技和管理能力，這就意味著供應鏈條的重新優化。



美中企業家商會與江蘇省商務廳攜手開展經貿推介

【本報訊】9月22日，美中企業家商會與江蘇省商務廳在加州社區基金會隆重舉行“江蘇開發區——加州產業合作推介會”。

江蘇省商務廳代表團一行16人與美中企業家商會精英會員近百人參加此次推薦會活動。洛杉磯總領事館商務參贊劉海彥，加州商務廳副廳長Awinash Bawle，洛杉磯郡第五區部長Kathryn Barger代表Jimmy Wu及第一區代表，帝都郡經濟發展主席Tim Kelley到場講話並為江蘇省商務廳副廳長朱益民頒發賀詞。

加州商務廳副廳長Awinash Bawle歡迎代表團來訪，他表示今年6月加州州長布朗訪問中國期間到江蘇省擺放拜訪，與當地官員、企業家就中美貿易、加州與蘇州貿易往來進行探討，江蘇是加州重要的商業夥伴，希望未來兩地能夠更加互通，在技術、管理方法、創新領域等方面一同進步成長。

會上江蘇省商務廳副廳長朱益民發言介紹，江蘇省經濟總量超過全國10%，在2016年全省地區生產總值7.6萬億元人民幣（約合1.2萬億美元），在中國各省區市中位居第二；全省人均地區產業總值9.6萬元人民幣（約合1.4萬美元），位居全國第二。在2016年進出口總額5096億美

元，位居全國第二，實際使用外資245億美元，位居全國第一，對外協定投資142億美元，製造業總產值超過15萬億元人民幣（約合2.2億美元），是全國極具實力的經濟大省。在2016年，江蘇和美國進出口總額為840億美元，占中美兩國貿易總額的六分之一，截止2017年7月，美國在江蘇省累計投資項目11598個，累計實際投入金額173億美元，占美國在華投資的五分之一，江蘇企業在美國也累計投資了1003個專案，協定投資67億美元。江蘇產業集群極具了新能源、新材料、生物技術和新醫藥，節能環保和高強裝備製造。此次代表團共有來自蘇州、常州、南通、淮安四個市的8個開發區代表，這些開發區都具有一流的基礎設施和公共服務，非常歡迎大家去江蘇投資發展合作共贏。

常州天寧經濟開發區黨工委曹志偉在會上對投資發展進行介紹，常州天寧在2016年福布斯中國商業城市排名第12位，其中私營經濟活力指數居第1位；福布斯發佈的“2015年中國大陸最具創新力的30個城市”排行榜中，常州位居第10位；2016年GDP總額為880.19億美金，同比增長8.5%。天寧區作為江蘇省的省級經濟

開發區，現有4大傳統產業：新能源新材料、智慧電力裝備、現代物流、現代紡織服裝。招商方向分別為，新一代技術產業及新能源汽車產業，新能源汽車核心零部件產業及智慧製造裝備產業。

中共海門市委常委、海門工業園區黨工委書記祁中偉對海門投資發展介紹說，海門區位優勢得天獨厚。特色產業路徑鮮明。家紡產業是區內的傳統產業、特色產業，形成的產業集群帶動周邊50多萬從業人員。區內的疊石橋國際家紡城，是全球最大、全國唯一的現代化、國際化家紡專業大市場。並緊跟國家“一帶一路”發展戰略，成功開通國際貨運班列——中亞



朱益民副廳長與孫文織會長班列，班列運行4列，出口近2000萬美元。美中企業家商會會長孫文織表示，此次推介會是兩國兩地搭建商業互通平臺的又一次推進，促進中美友好，經貿交流，希望在未來共同攜手開放引領發展，合作成就雙贏。



經紀人房產網
fdcanet.com USA

**多功能
社會營銷系統推廣平臺**

易美居
emeju.us

移動互聯網時代 買賣房屋新玩法

- 如何在移動互聯網時代做房地產?
- 如何讓谷歌、百度收錄你的個人信息?
- 如何制作精美的微信圖文消息?
- 如何讓客戶幫您介紹他的朋友?
- 如何擁有個人中文網站?
- 您想客戶用中文查詢房源，找最好學區嗎?
- 您想定期給潛在用戶的手機推送地產資訊嗎?
- 您還能忍受天天幫其他經紀免費轉發微信，義務宣傳嗎?
- 您想在每條微信裏帶上自己的二維碼，照片以及微名片嗎?

- ➡ 智能房源搜尋
- ➡ 潜在客户收集
- ➡ 形象推廣神器
- ➡ 完美QR Code組合

免費房地產徵營銷講座

每周二下午2:30-4:00
座位有限 請電話或電郵預約

626-330-5838
admin@fdcanet.com

誠征代理 誠征銷售代理
歡迎 AE 加盟

請掃二維碼看樣板網站

地址：15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

高端地產攝影 + 360度VR全景漫游

<p>上市惊喜价 \$200</p> <p>VR全景照片 20张+精修</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 或每10张加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>视频特惠价 \$450</p> <p>3分钟视频+精剪 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>超值套餐 \$600</p> <p>3分钟视频+精剪 +VR全景照片 (含无人机航拍)</p> <p>注: 3000-6000尺以内</p>	<p>房产摄影 \$250</p> <p>20张照片+精修</p> <p>注:3000尺以内,每多1000尺加\$100 或每10张加\$100 (距离20英里内)</p>	<p>经纪人 视频微名片 \$300</p> <p>1分钟视频介绍</p>	<p>房产 flyer 宣传册 (设计+印刷) \$150/100张</p> <p>双面A4印刷(110LB gloss book) 每增加一页加\$100</p>
---	---	--	---	--	---

电话: 626-269-7589

Email: support@fdcanet.com

(文案和配音另+100)

地址: 15709 Valley Blvd, city of Industry CA, 91744

2017 健身氣功舊金山論壇規模空前

【本報舊金山專訊】9月23日，2017健身氣功舊金山論壇開幕，並在舊金山聯合廣場舉行交流展示大會。來自中國健身氣功代表團的名家名師親臨現場，美國健身氣功總會、舊金山健體太極拳會、舊金山精才太極隊、同心太極等十餘個健身團體共襄盛舉，超過500位健身氣功愛好者參加，規模空前。

美國加州眾議員朱感生、中國駐舊金山總領事館副總領事查立友、中國健身氣功協會副主席兼秘書長辛沂、舊金山少林文化中心執行長兼總教練延然等出席大會開幕式並致辭。美國國會議員Ro Khanna和舊金山市長李孟賢市長為本次活動發來賀狀。

此前的9月21日，中國駐舊金山

總領事羅林泉在總領事館會見中國健身氣功協會副主席辛沂一行，就開展“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動深入交換了意見。羅林泉總領事表示，舊金山灣區是中美人民往來歷史最悠久、全美華人最集中的地區之一，中華文化很早就在這裡落地生根，因此在舊金山灣區開展科學的健身氣功推廣活動具備良好的基礎和條件。此次“健身氣功舊金山論壇”的舉辦，為中美健身氣功愛好者搭建了高水準的交流平臺，進一步弘揚健身氣功的正氣，傳播中華文化的精髓。

2017健身氣功舊金山論壇由中國健身氣功協會與美國舊金山少林文化中心共同舉辦，由美國太極養生基金會和舊金山康樂公園局協辦，在舊金山灣區多地舉辦講座、學術論壇、骨幹培訓班，與當地專

家進行交流研討，向當地愛好者講解健身氣功理論、演示功法技術動作。

中國駐舊金山副總領事查立友在開幕致詞中對“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動在舊金山隆重開幕表示祝賀。他表示，中美兩國首輪社會和人文對話即將在美國舉行，此次“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動的舉辦恰逢其時。健身氣功是一種追求身心和諧的健身手段，也是中國傳統文化的重要組成部分，越來越被世界各地民眾認同和喜愛，為增進中國與世界各國相互瞭解、搭建友誼橋樑發揮著獨特作用。

查立友副總領事強調，此次“健身氣功舊金山論壇”系列文化活動的舉辦，既是美國各界人士學習科學健身氣功的好機會，也是舊金山灣區各個健身氣功團體互學互鑒的好機會，更可以讓舊金山灣區民眾切實認識什麼是科學的健身氣功，什麼是打著氣功幌子的害人毒藥，必將進一步弘揚科學健身氣功的正氣，傳播中華文化的精髓，為中美關係健康穩定向前發展增添“正能量”。

朱感生眾議員表示，這次以健身氣功為主題的活動內容豐富多彩，不僅能展現和宣傳亞洲文化，拉近各族裔距離，同時還希望借健身氣功舊金山論壇的機會推動中美兩國文化交流，促進兩國人民友好往來。他還向中國健身氣功協會發出邀請，希望第二屆健身氣功論壇可



以走進美國加州首府薩克拉門托。

中國健身氣功協會副主席兼秘書長辛沂指出，舊金山是世界著名旅遊勝地，是世界最重要的科教文化中心之一，發揮著巨大的全球影響力。健身氣功在舊金山發展已經具備很好的社會氛圍。她希望通過此次論壇，繼續擴大健身氣功的國際影響力。健身氣功是一項人人都能參與的運動，今天500多位愛好者在聯合廣場的成功展示了健身氣功的魅力和風采，必將推動這項運動在舊金山、美國乃至全球的發展。

美國舊金山少林文化中心執行長延然表示，健康和養生是現代人普遍關心的問題，而氣功則是一種獨具特色的養生方法，其中包含著中醫學的治病和養生理論，蘊含著佛家、儒家、道家等修身養性、追求超越的文化理念。健身氣功簡單易學，動作舒緩，對場地和器材的要求不高，而健身效果卓越，因而深受廣大群眾的喜愛。他提到，少林功夫中養生的功法如易筋經和洗髓經，對中國氣功養生功法有傑出的

影響和貢獻。少林寺以禪入武與健身氣功的調身、調息、調心“三調”養生有異曲同工之妙。

武漢體育學院教授石愛橋以深入淺出地講解了功法動作要領，傳授練功訣竅，讓愛好者當場體驗健身氣功的獨特效果。中國健身氣功協會本著“取其精華、去其糟粕”原則，經過科學研究與測試，編創了適於現代人習練的9套健身氣功功法。健身氣功的定義和範圍很明確，要警惕打著氣功幌子的有害功法和邪教，防止上當受騙。

在舊金山聯合廣場舉行的健身氣功交流展示大會上，易筋經、五禽戲、八段錦，這些中國健身氣功功法在現場由來自中國的名家名師一一演繹，動作舒緩從容，呼吸吐納間蘊藏力量，500位愛好者隨著音樂進行了氣勢宏大的健身氣功。隨後，來自美國少林寺文化中心的成員獻上易筋經、七星拳、少林硬氣功等表演。

從9月23日開始，中國健身氣功專家在灣區展開為期一周的健身氣功交流、健身氣功與科學健身學術論壇、健身氣功功法培訓等活動。聯合廣場舉辦盛大的交流展示大會，既是美國各界人士及氣功愛好者學習科學健身氣功的好機會，更會進一步認識到什麼是科學的健身氣功，什麼是打著氣功幌子的害人毒藥。

據瞭解，中國健身氣功協會自2003年起，向境外健身愛好者普及健身氣功，並於2008年走進美國。目前，全球已開展健身氣功活動的國家和地區多達50多個，習練人口達650餘萬人，其中海外習練人數超過120萬。

供圖：中國駐舊金山總領事館



健身氣功的發展機遇

【本報綜述】自2003年中國健身氣功協會“走出去”以來，向境外數以萬計的健身愛好者普及了健身氣功，受到廣泛歡迎。應廣大民眾要求，2012年成立了國際健身氣功聯合會。這是由各國和地區的健身氣功社團組織自願聯合組成的非營利性國際組織。其宗旨是團結和發揮健身氣功會員協會力量；推動和發展會員協會之間交流合作；促進和提高世界人民身心健康水準。

目前國際健身氣功聯合會已有團體會員87個，活躍在五大洲的每一寸土地。在各個會員的共同努力下，據不完全統計，截至2016年，已開展健身氣功活動的國家和地區達到50多個，全球習練人口達650餘萬人。其中中國國內健身氣功網站總數超過3萬個，網站習練人數超過120萬人，習練總人數超過436萬人，指導員總數超過20萬人，境外習練人口超過200萬人。

近年來，中國政府多項重大利好政策相繼出臺，讓健身氣功迎來了新的發展契機。《“健康中國2030”規劃綱要》、《全民健身計畫（2016-2020年）》、《中醫藥健康服務發展規劃（2015-2020年）》中提出扶持推廣健身氣功等項目，《關於實施中華優秀傳統文化傳承發展工程的意見》中對發展傳統體育提出了具體要求。

對此，國際氣聯常務副主席兼秘書長常建平表示，縱觀健身氣功的發展歷程，從未像今天這樣，地位如此重要，價值如此凸顯。而從國際發展大局來看，在國際氣聯會員的共同努力下，在歐盟有關單位、各國政府的支持推動下，健身氣功項目將繼續“建設推廣基地、增加參與國家、提高習練人口”，通過世界交流比賽大會、世界健身氣功日、健身氣功科學學術論壇等多項品牌活動，讓習練健身氣功的朋友更喜愛，讓不瞭解健身氣功的朋友被吸引，樹立以健身氣功為重點的科學健身、科學養生新理念，讓中華傳統體育文化惠及四方，造福世界。

2017年，健身氣功專家還有了首位形象大使。自幼習武、多次斬獲全國武術比賽冠軍的功夫電影明星趙文卓受聘為健身氣功形象大使。他將積極參與健身氣功的推廣普及活動，分享感受，號召更多人習練健身氣功，不斷提升健身氣功的社會影響力。



趙文卓（右）2017年3月1日受聘成為首位健身氣功形象大使



羅林泉總領事（右二）在總領事館會見中國健身氣功協會副主席辛沂（左二）

羚羊谷蘭卡斯特成熟工業園區

Address: 43000 Business Center Parkway, Lancaster CA 93535

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty



價格: \$85萬

土地面積: 5.75英畝, 絕佳地點
地理優勢:
● 加州高鐵到拉斯維加斯與到橙縣的重要中轉站
● 近凱撒醫院與蘭卡斯特商園, 近輕軌鐵路, 直接到洛杉磯。
● 土地已經配置水電氣下水道, 澆灌水, 附近工業園已經有很多知名大公司在運營。
● 羚羊谷現有居住人口超過了50萬, 並預計將以每年8.8%的速度持續增長。隨着洛杉磯持續的人口增長(預計10年內將增加超過三百萬居住人口), 羚羊谷正處於這輪人口擴張的發展道路上。Palmdale市和Lancaster市作為加州發展速度最快的兩個城市, 正是羚羊谷每一個角落蓬勃發展的縮影。



欢迎加盟美国地产投资联盟

美国中华商报传媒集团历经多年与北京四季房展的良好合作, 经双方高层决定将战略合作关系提升到更高的领域。从今年北京秋季房产展开始, 由美国中华商报传媒集团统筹组织, 成立“美国地产投资联盟”, 核心团队由美国房地产开发商、地产经纪公司与经纪人、投资移民项目公司和区域中心、律师、会计师、建筑设计师等组成, 以优惠的展位和平媒广告价格, 集体赴中国参加北京秋季房展, 欢迎您的加盟, 共襄盛举!



请致电:

626.215.0179

地址: 15713 Valley Blvd, City of Industry, CA 91744

滬台青年交流：最熱話題是勵志

作為雙城論壇的後續，近日，一系列滬台互動的交流活動在臺北舉辦，涉及體育、音樂、影視……也許因為參與者以青年居多，活動最熱門的話題是勵志。“追求夢想”“不要放棄”“相信自己”都成為高頻語。

允許失敗，不允許放棄

9月22日下午，奧運跳水冠軍吳敏霞、奧運乒乓球冠軍王勵勤、中國女排前隊長李國君來到臺北內湖高級工業職業學校，與南湖高中、麗山初中、敦化小學等臺北7所學校的300多名同學分享自己的故事。

6歲就開始學跳水，吳敏霞說，跳水訓練枯燥而艱苦，受傷時也想過放棄。“最艱難的是2016年奧運會，賽前訓練時我的腿劃了一個很深的口子，我想過放棄。教練問我，‘如果放棄，奧運會結束時，你會後悔嗎？’我想了想，還是堅持下來，因為我不想後悔。”

同樣6歲就開始打乒乓球，王勵勤說，他很喜欢打球的過程。他認為一個成功的運動員一定要有強大的內心，“可以允許失敗，決不允許放棄。”李國君則介紹自己身體條件並不符合教練員要求。但是，她喜歡排球，有自信心，訓練刻苦。

隔日，臺北豔陽高照，吳敏霞、王勵勤、李國君又來到大稻埕碼頭，與35名臺灣小“騎士”共同騎行10公里。這35名臺灣學生大多出身於經濟較困難家庭，他們作為“單車天使神州圓夢公益之旅”的一員，今年夏天受邀騎車經上海、浙江、江蘇等地走了1000公里。

自2011年以來，“單車天使神州圓夢公益之旅”已支持185名臺灣青少年實現了騎行神州的夢想。他們騎著單車走過北京、山東、上海、福建，看風景，更體驗了不懈努力後實現目標的全過程。

相信自己，築夢路上不孤單

9月20日，臺灣阿美歌手舞思愛在自己的臉書上貼照留言：“在築夢的路上我們都不孤單！

只要相信……”這一天，她作為“中國好聲音”歌手到臺北世新大學參加2017“中國新歌聲”上海·臺北音樂節路演活動。

今年“中國新歌聲”組織了20餘位元學員和臺灣的樂隊、舞團等同台獻藝，準備9月24日在臺灣大學舉辦連唱6小時的音樂節。可惜的是，因“台獨”分子的鬧場提前結束。不過，9月20日、9月22日，在世新大學和臺灣中國文化大學舉辦的兩場路演活動都反響熱烈。

舞思愛參加過臺灣多項選秀節目，2015年參加“中國好聲音”節目後為兩岸歌迷所熟悉。她與現場的500多位同學分享了參加選秀的心路歷程，鼓勵喜愛音樂的學弟學妹們，抓住機會大膽嘗試。

9月22日，文化大學的路演活動，同樣邀請的是臺灣歌手。演講廳連走道也坐滿了人，當“晨悠組合”唱著她們在“中國好聲音”初賽歌曲《野子》走進會場時，同學們紛紛起立鼓掌。

“晨悠組合”由生於嘉義的郭惟晨和生於台東的吳以悠兩位90後女生組成，2015年她們參加“中國好聲音”比賽脫穎而出。作為“中國好聲音”學員，“晨悠組合”向同學們介紹了自己的成長經驗，“還沒有努力之前，不要急著否定自己。唱歌和其他夢想一樣，需要日積月累的付出，堅持練習就會有點滴的進步。”

讓青年發光發亮

9月25日，以“我們愛”為主題的“上海·臺北 we 愛影展”在文化大學開幕。這項旨在啟發更多年輕人用鏡頭記錄、思考和審視自己生活的大賽，自今年2月21日啟動以來，共收到兩岸投稿參賽作品1203部，最終59部作品入圍決賽。

主辦單位華聯國際多媒體股份有限公司董事長謝國梁致辭時表示，兩岸電影交流有助於商業、文化的聯繫，希望通過短片大賽，幫助更多優秀的電影人在華人市場發光發亮。

同樣，繼去年籃球明星姚明率

隊參加海峽杯籃球邀請賽後，9月23日、24日，2017海峽杯籃球邀請賽——臺北站也在臺北和平籃球館及臺灣科技大學體育館舉行，兩地多支學校籃球隊參加了比賽。

兩岸交流的目的之一，是共同發展共同進步。上海市體育對外交流中心主任嚴靜受訪時表示，臺灣校園籃球水準很高，“我們希望學習和借鑒臺北普及籃球運動的經驗，提升上海中小學的籃球水準。”而剛剛帶領球隊奪得第二十九屆世界大學生夏季

運動會銅牌的女籃教練鄭慧芸則坦言，自己曾經為WCBA(即中國女子籃球甲級聯賽)江蘇隊效力，“這份經驗對我很有意義，希望我的隊員也能被邀請參加。”

記者：孫立極 陳曉星



三位世界冠軍在臺北內湖高級工業職業學校與學生們交流

紐約布魯克林“中國日”喜迎中秋

【中華商報記者華晨紐約報導】9月24日(周日)風靜日麗，在雄偉且為紐約象徵的布魯克林橋下的公園，紐約布魯克林政府辦公室亞當斯區長邀請來自中國的朋友和居住在紐約華人、僑胞參加布魯克林中國日——2017中秋文化節活動。

據悉，這次活動是區政府亞當斯區長與中美紐約布魯克林樓協會共同舉辦，因為活動內容精彩，時間跨度約4個多小時，並有多項中華傳統音樂舞蹈功夫等演出，節目豐富且充滿了濃郁的中國文化風情。

亞當斯區長是一位熱愛和擁護多元文化的民選區長，他在即興的演說中高度評價了中國人和中華文化在布魯克林這個紐約悠久的歷史中的作用和貢獻，他祝願中國傳統的

文化能夠在美國經久不息駐足、傳承和發揚！

在這次活動中，不少對布魯克林華裔社會做出貢獻的代表人士及來自中國的文化傳播者，如中央美院的申古博教授都獲得了嘉獎。申教授與夫人劉向紅此番來紐約剛完成在紐約普照寺繪製的《十八羅漢》壁畫，《十八羅漢》壁畫創作繪製期間，在華人範圍內對中國傳統文化的發揚起到了積極深遠的影響，同時眾多國外友人也紛紛來到繪製現場駐足觀看，表現了對中國傳統壁畫藝術濃厚的興趣。

擔任布魯克林區長辦公室的中美大使鄭祺蓉女士是個積極的華人社會活動家和中華文化的傳播者，她告訴記者，布魯克林官民與華人、華僑的結合非常之好，對中華文化

十分憧憬，這也許說明瞭為何布魯克林成為紐約華人第三大集中居住、創業的所在地。

在2017丁酉雞年春節到來之際，紐約市布魯克林區政廳洋溢著歡樂氣氛，“雞鳴東方”迎新春活動曾在這裡拉開過序幕。紐約布魯克林區區長亞當斯(Eric Adams)、中國駐紐約總領事章啟月、北京市文化局副局長龍微均曾在此地致辭，對在

美民眾和華人華僑表達了春節的祝福。此次活動，有民間多個攤位贈送月餅、綿花糖、繪面等，有巨型風箏示範、並派送兒童風箏，不少各種族裔的美國友人，男女老少參與這次別開生面的中秋文化節活動。





美國易通教育留學中心



Your Future, Our Responsibility

您的未來，我們盡責

易通教育助您圓夢美國 Dreams come true

美國易通 (IVY USA EDUCATION CENTER) 是創立於紐約市法拉盛的本土教育諮詢中心，熟悉當地的教育系統，擁有豐富的學校資源，我們資深的教育、留學專家針對每一位學生自身的具體情況，從選校、定校、赴美就讀、大學規劃、職業發展、以及在美身份居留，為赴美學子們量身定作、提供一對一全方位的指導。

全美留學：初高中/大學/研究留學轉學，特辦福建/浙江籍學生
精英教學：TOEFL/SAT/ACT考試輔導，原北京新東方名師小班授課
名校申請：一對一大學規劃專家升學指導；大學獎助學金申請
簽證轉換：B1/B2轉F1, OPT/H1申請；失去學生身份，直接在美恢復
美國居留：跨國公司L1/L2簽證申請，子女免費上學及快速轉綠卡

電話：718-888-1183/718-888-1470 微信號：jameschenusa
 地址：39-15 Main St, Suite #403E, Flushing, NY 11354 USA 網址：www.ivyusaeducation.com



USChinaYes Youth Education Solutions



“WHO WE ARE”

US-China Youth Education Solutions (US-China YES) is a non-profit organization dedicated to enhancing the ties between youths in both the U.S. and China through education solutions. We thrive to meet the emerging needs of young people and empower them to become the next generation of global citizens. Our goal is to facilitate academic success, promote cross-cultural understanding, and foster cultural exchange.

“我們的使命”

中美青少年教育发展基金会 (US-China YES) 是一个非盈利性组织，致力于通过优质的教育方案，为中美两国青少年的学术与文化交流构建紧密纽带。从青少年发展的当务之急出发，鼓励创新思维，促进中美文化交流及人才双向输送，为把青少年培养成适应国际发展的新一代人才而努力。

“WHAT WE DO”

- Fund innovative Learning programs
- Reward educational excellence
- Develop supplemental services
- Provide Volunteer & Internship opportunities

“我们的目标”

- 支持创新学术项目
- 奖励优秀学术人才
- 提供教育发展平台
- 提供志愿实习机会

(+01)646-649-3951 WWW.USCHINAYES.ORG YES@USCHINAYES.ORG
 156 W. 56TH STREET, SUITE 702, NEW YORK, NY 10009

澳大利亞悉尼、墨爾本房市降溫

房產行業權威研究機構 CoreLogic 公布了 8 月的房價指數，該機構指出，悉尼與墨爾本的房價已經處於冷卻狀態。

據了解，8 月份悉尼的房價沒有出現波動，而墨爾本僅小幅上升 0.5%，布里斯班略升 0.2%。全澳的房價也維持平穩。在到 8 月份為止的 3 個月中，悉尼、墨爾本和全澳的房價經歷了自去年 6 月份以來增長最緩慢的一段時期。上一次季度房價增長高峰時段是在去年的 11 月份。

目前，房價增速放緩最明顯的城市為悉尼。自 2012 年以來，悉尼房價就大幅上升了 75%，相當於中位房價上漲了 52.1 萬澳元。去年 10 月是悉尼季度房價增長的頂盛時期，當時的中位房價上漲了 6.3%，但現在，該市房價增幅僅為 0.3%。

墨爾本的房市發展相對悉尼更強勁一些，其目前的季度增長為 1.9%，但與去年 11 月份的 4.4% 的增幅相比還是較低的。

回望去年 8 月，悉尼的房價增長了 1.4%，墨爾本增長 1.5%，在到 8 月份為止的 3 個月內，兩市的房價增幅均接近 4%。

CoreLogic 的研究主管洛裏斯表示，房價增長已經過了高峰時期。目前房價增長放緩主要受投資信貸、投資貸款利率及僅付息利率等政策調整影響。除此之外還有來自收入方

面的原因，可負擔能力問題使得一些潛在買家無法進入房市。

洛裏斯預測，悉尼的房價將會出現下降，而墨爾本房價的下降速度會相對緩慢一些。

不過，儘管房價逐漸冷卻，澳洲房市還要經歷春季銷售旺季的考驗，這個季節的房屋掛牌出售量和拍賣量是一年之中最多的。

據了解，目前，全澳的總租金收益率为 3.62%，而悉尼和墨爾本則低於全澳平均水平，分別為 3% 和 2.9%。

麥格理集團的新任首席經濟學家德福瑞爾 (Ric Deverell) 表示，隨著越來越多任務者離開房價最昂貴的城市，以及淨移民開始回升，除悉尼和墨爾本澳大利亞悉尼和墨爾本以外的州府城市可能開始受益。

儘管不斷有人預測兩大主要城市的房價可能因為持續上漲而崩盤，但悉尼和墨爾本的房地產市場依然保持著彈性。

根據 CoreLogic 的數據，悉尼房價在過去一年中上漲了 13.6%，墨爾本則提高了 16.8%，前景依然穩定。

德福瑞爾認為在房市走強的周期內，州際移民非常自然，而布里斯班可能是當前環境的主要受益者。澳大利亞的房地產市場正在呈現出類似於礦業繁榮期間出現的“雙速”表現跡象。

他說，“問題在於，全澳只有一個貨幣政策。在 2003 年至 2008 年期間，採礦業熱潮推動了貨幣政策，這意味著悉尼和墨爾本的利率太高了，而珀斯和布里斯班的利率太低了。隨著採礦熱潮結束，情況反了過來。悉尼和墨爾本的利率太低了，而布里斯班和珀斯的利率太高了。這意味著南邊的房價部的房價才剛要騰飛，但是全澳其他地區已經落後了。”

德福瑞爾表示，澳大利亞其他州府城市的便宜住房，可能促使更多任務者遷出悉尼和墨爾本。

據澳大利亞統計局最近估計，在過去一個財政年度裏，布里斯班人口淨增長 10,149 人，而悉尼的人口則下降了 23,176 人。布里斯班的人口增長達到十年來的最強。

前儲備行行長麥克法蘭 (Ian Macfarlane) 2005 年警告說，悉尼是一個非常昂貴的城市，並勸年輕工作者考慮到澳大利亞其他地方居住。

德福瑞爾說，沒有跡象表明短期內工資有可能增長。“勞動力市場開始復蘇，有跡象顯示昆州已經出現了早期跡象，我猜有些人要打包行李，搬到布市去了。”

德福瑞爾在倫敦和紐約工作十年內最近剛回悉尼，他表示澳大利亞需要投資更多的基礎設施，使工

人能夠在大城市之外生活，卻只需短時間通勤。在紐約，德福瑞爾住在中央車站以北約 45 公里，但搭乘火車只需 35 分鐘就能抵達他在曼哈頓的辦公室。

德福瑞爾補充說，沒有足夠的公共交通基礎設施，城市擁擠自然就會降低生產力，政府需要規劃克服這個問題。“如果你住在西悉尼，上下班分別要花 90 分鐘，這是生產力的損失。”

綜合稿編源自：澳洲新快網、1688 澳洲新聞網



圖片來自《澳洲金融評論報》

加拿大多倫多地區以後租房更難

由於近幾年房市火熱房價飛漲，多倫多地區的租金水漲船高，公寓租金也是越來越貴。去年安省的房屋空置率達到空前的 2.1%，而多倫多則更低，只有 1.3% 左右。

安省一家名為 FRPO 的機構 (Federation of Rental-housing Providers of Ontario) 周一發布的一份報告稱，要緩解安省尤其 GTA 地區出租房緊缺的情況，決策者們必須採取措施，鼓勵房地產開發商們多建出租公寓，將其作為提高省民房屋負擔能力的舉措之一。

根據這份報告，安省要在未來 10 年內至少新建 62,500 套專門用於出租的公寓單位才能基本上滿足省內消費者的需求，也就是說，平均每年要新建 6,250 套公寓。

但報告同時發現，由於不滿自由黨政府推出的新政策，自從今年春季以來，多倫多地區的開發商們不是加建更多新公寓以應對市場需求，而是將原本規劃為出租公寓的建築改建成 condo，不是用於出租，而是出售。報告稱從今年 4 月以來，超過 1,000 套這樣的出租公寓已經改建成 condo，擬上市出售。

為了遏制越來越高昂的房價並減輕民眾的房屋負擔，省府在今年 4 月實施稱為“非居民投機稅”NRST (Non-Resident Speculation Tax) 的新稅，其中包括 16 項具體政策和措施。在這一攔子政策中，為了限制房東漲租金，省議會特別修法，取

消針對 1991 年之後所建房屋的豁免權，對所有出租屋“一視同仁”，即實施統一政策，省內各類出租物業的漲幅，年漲幅不得超過 2.5%。

而根據 1997 年制定的 Residential Tenancies Act, 1991 年之前所建房屋的房東若漲租金要受限制，其漲幅上限不得超過通貨膨脹率，只有在房子進行過全面裝修才可考慮作為例外；但 1991 年之後所建房屋若出租便不受此法例的限制。

省府收緊出租物業的政策之後，開發商感覺“無利可圖”，有的則把在建中的出租公寓改成 condo，不租只賣。

比如一家知名開發商 RioCan 就是這麼做的，他們將在多倫多 King Street West 上一幢公寓樓改變用途，從原本設計的出租公寓，改成上市銷售的 condo，僅這個公寓樓就包括 133 個單元。這幢公寓樓由兩家投資商聯合開發，包括 RioCan Real Estate Investment Trust 以及 Allied Properties Real Estate Investment Trust。

RioCan Real Estate Investment Trust 的副主席 Jonathan Gitlin 直言不諱地表示，簡而言之，省府的新政策使得新建出租公寓沒有增長前景，言外之意就是無利可圖。

Gitlin 在發給環球郵報的一封電郵中說，省府在立法之後，公司對 GTA 地區的公寓建設項目進行了重新審議，結論是建設出租公寓不僅

缺乏增長潛力，而且伴隨通貨膨脹，業主還面臨出租業務成本上升的風險。

多倫多一家房地產諮詢公司 Urbanation 提供的數據顯示，自省府修法之後，今年第二季度在建出租公寓的建設數量已經降為 1,719 個單位，而去年同期則為 5,645 個單位，今年第一季度也有 2,453 個單位。

雪上加霜的是，FRPO 的一項專題調查發現，在省府 4 月實施新政之後，多倫多地區原計劃建設的 28,000 個出租公寓單位中，有一大半即 20,000 個單位被各家開發公司置於“護謨”程序，也就是說，其中一些項目或取消或改建出售。

FRPO 一直在密切關注出租公寓項目取消或改建的情況，同時也聯合業內公司企業發起一項運動，呼籲省府對限制租金的法例進行重新修訂。

編譯：吳楚河
源自：加國無憂網



Meigu Realty Group Inc

EB-1C、EB-3、EB-5 投資移民直投項目

誠征投資移民申請人
并誠尋生意合作伙伴

“金色牧欄” 自助餐廳

Golden Corral 于 1973 年 1 月 3 日在美國北卡羅來納費耶特維爾市成立，致力於為顧客提供健康純正的美味、賓至如歸的氛圍和優惠的價格。歷經 40 年，Golden Corral 已經成為美國自助烤肉餐廳中的第一。

目前 Golden Corral 在美國 41 多個州擁有 482 家連鎖店，雇員超過 9000 人，連續 18 年榮獲家庭牛排店排名第一。

“Pizza Studio” 比薩餅工作坊

比薩工作室是一家成立於 2012 年的公司，由“福布斯”雜誌評為“美洲最有希望的公司”之一，是一家位於洛杉磯的快餐休閒披薩餐廳，鼓勵客人創造自己的烹飪傑作。比薩工作室提供各種手工結皮，特色調味汁，優質肉類，新鮮蔬菜和價格合理的最優質原料，每一個定制的比薩餅都能讓每一個想象力都流露出來。

“Burgerim” 漢堡店

Burgerim 是一家國際快速休閒專營店，在當今極具競爭力的餐飲環境中，將快餐休閒餐廳與其他餐廳區別開來越來越困難。然而，Burgerim 是一家新興的快速休閒專營店，自 2008 年成立以來，迅速占據市場份額。品牌背後的理念很簡單：客人可以享用一系列迷你漢堡，而不是一個大的，堆疊的漢堡，一邊訂購一批小型漢堡包，一邊品嚐濃湯和蘇打水。客戶還可以在菜單上找到雞翅，沙拉，雞肉三明治和芝士蛋糕等甜點。

內容	EB-5	EB-3	EB-1C
綠卡類別	2 年內獲得臨時綠卡，登陸後 21 個月可申請轉永久綠卡	職業移民，3 年正式綠卡	一步到位永久綠卡
簽證排期	全球每一萬一個名額，排期 2 年	先移民後工作。移民後獲得雇主擔保至少 12 個月的全職工作，12 個月後可在美國各處定居	第一優先移民類別；每年四萬個名額，無排期
登陸生活/子女教育	2 年以後 (自遞交移民局開始)	配偶與 21 歲以下未婚子女可一起移民，全家獲得美國綠卡後，享受美國國民待遇	4-6 個月登陸美國；可擔保超齡子女辦理移民，最快 15 天獲批

您的美國事業與綠卡一次完成

QQ/微信 2475051295 美國熱線 626 677 6488

grace@meiguorealty.com

環球物流報關

海陸空全球貨運 進出口報關提貨

出口: 中國各地、港台、星馬、越南、日本等
整櫃、散貨、商品、私人行李托運

進口: 各國貨物進口清關或私人行李被海關扣押等
協助通關、10+2 申報

二十多年經驗
一通電話
貨物輕鬆到門

Tel: 718-888-0373 Fax: 718-888-2842

地址: 135-05 38th Ave. Flushing, NY 11354

電郵: globalhappy@yahoo.com 辦公時間: 周一至周五, 上午 9 時至下午 5 時

南加州精選

SAN BERNARDINO, IMPERIAL, KERN COUNTY

南加州土地打包廉價出售 勝于銀行存款

加利福尼亞聖貝納迪卡 80 英畝土地	\$78,888	加利福尼亞加沙林福德 20.75 英畝土地	\$99,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 10 英畝土地	\$89,888	加利福尼亞加沙林福德 20.21 英畝土地	\$99,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 5 英畝土地	\$69,888	加利福尼亞聖貝納迪卡 20 英畝土地	\$79,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 2.5 英畝土地	\$48,888	加利福尼亞亞科恩州 0.32 英畝土地	\$38,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 錦綉谷 5 英畝土地	\$49,888	加利福尼亞亞科恩州 0.23 英畝土地	\$38,888
河濱縣 1.71 英畝土地	\$29,888	加利福尼亞亞科恩州 1.04 英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 海藍地 5 英畝土地	\$98,888	加利福尼亞亞科恩州 1.85 英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 8.92 英畝土地	\$49,888	加利福尼亞亞科恩州 2.4 英畝土地	\$24,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 2.5 英畝土地	\$48,888	加利福尼亞亞科恩州 20 英畝土地	\$188,888
加利福尼亞因佩利亞爾 13 英畝土地出售	\$7,888	加利福尼亞亞科恩州 6.2 英畝土地	\$34,888
加利福尼亞因佩利亞爾 20 英畝土地出售	\$88,888	加利福尼亞亞科恩州 2.52 英畝土地	\$14,888
加利福尼亞因佩利亞爾 5 英畝土地出售	\$14,888	加利福尼亞沃思科農地	\$39,888
加利福尼亞因佩利亞爾 14.5 英畝土地出售	\$68,888	加利福尼亞沃思科 2 英畝地	\$19,888
加利福尼亞因佩利亞爾 2.5 英畝土地出售	\$8,888	加利福尼亞巴頓威洛城	\$19,888
加利福尼亞聖貝納迪卡 2.21 英畝土地	\$49,888		
加利福尼亞聖貝納迪卡 2.5 英畝土地	\$29,888		
加利福尼亞因佩利亞爾 2.71 英畝土地出售	\$14,888		
加利福尼亞因佩利亞爾 20 英畝土地出售	\$19,888		
加利福尼亞因佩利亞爾 5.58 英畝土地出售	\$14,888		
加利福尼亞因佩利亞爾 10.01 英畝土地	\$19,888.88		

626.677.6488

QQ / 微信 2475051295

微信公眾號 meiguorealty

華僑保護立法與中華文化的國際化思考 (上)

【本報特稿】前期回國探親，有機會在海外人才為國服務的代代表團中參加中國僑聯發起的、京津冀僑聯主辦的京津冀協同發展為主題的活動。身在僑聯活動中，不知不覺地想起自己曾參與過上海市華僑權益保護條例的立法討論，以及紐約面對全國人大副委員長陳竺陳述中華華僑權益保護立法重要性的場景。雖然，當即就得到他口贊，但高興在本年初就有消息稱全國人大的立法部門，已經將該法納入到近期立法規劃之中。

人而不是華僑了；而華僑必須是定居在國外，是否定居國外，是華僑與國外的其他中國公民的主要區別。如中國駐外國使領館或其他駐外機構的公務人員、出國留學人員、出國訪問人員、勞務輸出人員及各種臨時出國人員和經常出入邊境的公民，顯然他們不是在國外的定居，所以不論其在外國居留時間長短，都不是華僑。常識雖然簡單，但是目前我們的認定上確實存在著主體的不清晰，對其行為的規範就一定會不明確，特別是中國對華僑身份的

偶、兄弟姐妹、祖父母、外祖父母、孫子女、外孫子女，以及同華僑、歸僑有長期撫養關係的其他親屬。”這一規定，與我國的《民法通則》、《婚姻法》、《繼承法》和我國僑務部門的有關規定是相一致的，但是與華僑應有的法律定義是相違背的。以《保護法》定義的華僑回國定居的才是歸僑也不錯，但是如果不是回國定居，而是因為觀光、旅遊、探親、經商、講學、投資辦企業或升學等的華僑或均不應屬於歸僑。應該明確歸僑是華僑中的一類，但是否在國內定居，是區別華僑與歸僑的標誌。然而，不管是華僑與歸僑一樣，應該是與其他國內公民一樣，享有憲法和法律規定的各項公民權利，同時也必須履行憲法和法律所規定的義務，這是中國公民的義務並不是由於他歸不歸、回不回、居不居所定，這與國籍法意義上公民應該效忠國籍所在國一樣，而華僑實際上具有他國居住權的外國人。因此，筆者發現許多政府部門，甚至華僑管理部門（不管是政府部門和非政府組織）常常稱呼華僑所在的國家為駐在國是錯誤的，而是應該稱為華僑的居住國，才是法律上的準確表達。因為駐在國則應該一個國家的（公司）組織或這個在外國的駐在機構本身或其人員的身份特徵，是非長期的居民。

二、根據華僑特點立法應該具有域外效力

目前，根據中國立法法規定的權利，各個有地方立法權的地方立法，只在對華僑權益的受益人做了華僑本質意義上的澄清，但是難以突破一個不完善的上位法法理上的不清，通常只是表達為：保護華僑的合法權利和利益，發揮華僑在本（省）市經濟社會發展中的作用，根據憲法和有關法律、行政法規，結合本（省）市實際，制定本條例。而對中國公民在國外定居的認定，按照國家有關規定執行，這就含糊不清了，因為國家有權作出解釋的公安部門並沒有作出明確的解釋，而中國的僑務部門只是依照政策而不是法

律本身，且跟國際上不同的國別並沒有特別的銜接。如美國移民法就規定，持有綠卡的外國居民（國籍是僑民），如果一年超過6個月沒有在居住國居住的事實，有理由被認為他並不需要這個國家的長期居住權，甚至移民官有行政的執法裁量權，取消綠卡；當然他還是會保留當事人法院認定的申辯權利。假如，華僑身份的綠卡居住權被取消了，那麼我們怎麼來認定這個華僑身份的取消呢？法律上應該要求行政管理權的實施缺失，這就是法律上的漏洞！這個被迫的回歸華僑，是否就是歸僑，他或她與其他公民的權利和義務在華僑特別法上應該有什麼不同？是否還適用有特殊法高於普通法的適用？

目前，華僑在國外的愛國行為到處可見，也多見著於新聞媒體，但是身在國外的華僑怎樣表達自己的訴求，真正獲得自己權利的主張呢？在目前省市級的地方法規中表達為：各級歸國華僑聯合會（以下簡稱僑聯）應當宣傳貫徹法律法規和僑務政策，密切與華僑的聯繫，反映華僑的意見和建議，依法維護其合法權益。這顯然是非常弱的保護法，與強大的政府行為的代為訴訟、公益訴訟的權利都沒有，不能表現為其立法的先進和文明性。

同樣，作為一個主體為中國公民在海外居住國的行為，不管是地方法律還是國家法律都沒有域外的效力，更沒有強調其海外的憲法權利和憲法義務。如在美國，公民有完整的公民自由權，也有受嚴密的社會管理法的制約；因此，即使華僑在海外違反中國的法律，其海外的證據和行為也就無法在中國法律體系能在中國法域內視為違法行為來處置，因為國際私法的行為地限制超出了沒有域外法律規範的行為實體法。

三、華僑立法應該著眼於中華文化的國際化發展

從現行國家和地方涉及華僑的法律法規看，大多數是重國內保護，輕海外促進，特別是對華僑主體在居住國發揮中華文化的傳播

和國際化過程的作用，在居住國為多元文化的貢獻沒有具體體現和鼓勵的條文，不能不說是一個遺憾。雖然，華僑法的立法目的是保護，即保護其權利，如果沒有華僑在海外的義務做配套，應該說是一種失衡的法律。

“一帶一路”將是中國引領的國際路徑，只有中國真正在國際上成為有影響力、負責的、具有中國文化優勢的大國，才能做好“一帶一路”。這是中國必須在華僑立法中必須貫徹的立法意圖。同時，“一帶一路”也不是原來的路徑地域，還覆蓋了發展中國家、與發達國家的合作、實現國際經濟合作的發展戰略，而眾多和廣覆蓋的中國華僑，是為這個路徑服務的主要生力軍。“一帶一路”的主體文化是東方文化，也就是要設立普及華文，建立華文媒體聯盟媒介服務平臺，如果是以英語為主導的“一帶一路”是很難甚至無法達到目標的，海外華人和華僑確切地說就是這個實現目標的主體。結合全球華文媒體的傳播優勢，把文化傳播資源用到極致，抱團取暖、優勢互補、合作共贏，推動建立媒介服務機制，共同打造以中華文化為主體的亞歐文化、非遺和民俗文化，也是需要華僑在海外存在、發展和促進的。

中華文化在國際間被通常認為就是中國文化，作為中國文化的



海外代表，華僑與華人（如居住國的國籍者）共同成為居住國社會的文化使者，義務傳播優秀的中華文化傳統，這也是法律上的義務。如對海外這個龐大的海外華僑主體沒有法律行為規範上的要求，即不符合中國政府“一帶一路”的國際倡議，也不符合中國對國際社會的積極貢獻和態度。中華文化的傳播是華僑服務於國際社會的重要抓手，通過中國文化的交流和合作，有利於更加靈活有效地開展聯絡聯誼工作和新僑工作。當然，通過細化僑界服務體系更能為新一代的、動態的和更新發展，為僑界提供華僑服務的中國法律法規庫、專家庫、案例庫、人才庫、創投專家庫等，在個人隱私放棄的前提下，中國的僑務工作部門可以掌握全球歸僑僑眷和海外僑胞的結構組成、人員分佈、知識構成等情況，更好支援全球華僑為中華文化的國際化發展。

（未完待續）

作者：夏善晨，美中國際商務高級研究院院長、博士；中國商法學教授，中華商報副社長



的確，隨著中國改革開放多年以來，特別是1990年9月7日第七屆全國人民代表大會常務委員會第十五次會議通過了《中華人民共和國歸僑僑眷權益保護法》以下簡稱《保護法》，以及自1991年1月1日起施行並根據2000年10月31日第九屆全國人民代表大會常務委員會第十八次會議《關於修改〈中華人民共和國歸僑僑眷權益保護法〉的決定》修正的立法，但這些法律規範似乎已經完全落後於對當今華僑權益的保護的主體、內容和發展趨勢，特別是海外留學生這個特定的人群積極反映需要中國政府承認雙重國籍的訴求不斷發酵，設立中華人民共和國華僑權益保護法的意義就顯得急迫和更為現實。

一、運用立法規範來闡述華僑主體的行為

只要有生活常識的知道，華僑必須是中國公民，即具有中國國籍的公民。如果中國公民在國外加入了住在國國籍，就成為外籍華

認定在國務院統轄的各級僑務行政部門，而實施社會管理的職能和政策的，則是分散在各個繁雜的其他部門，對於精簡職能和提高管理效率，這並不利，也增加了社會的管理成本。探索新的政府管理職能的轉變，將有關社會化職能通過民間協力廠商，甚至僑聯就可以作為委託的協力廠商認證機構，為華僑保障權益的自治性組織進行依法認定。

中國歡迎華僑回國還是為國服務，對華僑而言應該是平行的、同等的、具有特定的法律調整物件的規範，而“歸僑是指回國定居的華僑”，如果是歸僑必然失去其“僑”的特徵認定，或因為他或她的長期居住地已經改變，也就是其公民身份不變，而長期居住地的變化，也就是華僑的身份變成前華僑。如果有親屬的聯繫，這只能成為僑眷而已，這是有區別的。

現行《保護法》第二條明確規定：“本法所稱僑眷包括：華僑、歸僑的配偶、父母、子女及其配



《廣東省華僑權益保護條例》暨涉僑法規政策宣傳諮詢活動現場

NY00187688002 06/14/2016 11:41:18 W: 2.85" H: 4.08"

中華律師樓

王雪潔律師 曾受邀中央電視台作專訪和分析

- 意外傷害
- 房地產買賣、工地意外傷害和各類民事訴訟
- 投資移民、L1、H1B、工作綠卡
- 601豁免、偷渡來美轉綠卡、十年綠卡
- 家庭暴力永久綠卡、未婚簽證、J1豁免、親屬移民
- 夢想法案暫緩遞解
- 遺產處理、財產分割、生前信託、遺囑
- 合同違約、商債追討、股東糾紛、商業詐欺

入籍老字號“只要能寫中文名、中華幫您成公民”！
免費入籍上課、培訓。資深律師親自陪同面試、不成功不收費
中文入籍、殘障入籍

中華離婚中心 斬前世孽緣 創美好明天

資深離婚律師主理，律師陣容強勁

- 專辦：各種疑難、複雜離婚上庭官司，為您獲取最大利益，保障您最大權益，助您解除煩惱。
- 精辦：各類特定離婚案件，快速便捷、保密可靠

RL187688-2

法拉盛：136-20 38th Ave. #9I (飛越皇后大樓) 718-461-8461
華埠：139 Centre St. #208 (金輪大廈) 212-941-5483

© World Journal. For Proof Read Only. Actual Color May Vary.

US-China Advanced Institute for International Business
USCAIIB
美中國際商務高級研究院

美中國際商務高級研究院

US-CHINA ADVANCED INSTITUTE FOR INTERNATIONAL BUSINESS

- 美中合法设立的非贏利性的机构
- 联通和服务美中商务企业的平台
- 美中商业环境优化的桥梁和纽带

合作和共建：

- 科技创新国际联盟纽约中心
- 国际商务法律环境研究中心
- 国际商务交流培训中心
- 文化金融合作研究中心
- 应用艺术合作研究中心
- 低空经济发展研究中心
- 国际生态经济研究中心
- 大健康经济交流合作中心
- 商业信用管理研究中心
- 企业战略管理研究中心
- 商业精英俱乐部（会员制）

纽约注册地址：美国纽约法拉盛飞跃皇后大厦9I
Tel: 718-461-8461 E-Mail: contact@uscaiiib.org Fax: 718-461-8462

上海机构地址：中国上海市虹桥路1060弄2号505室
Tel: 86 21-32230828 E-Mail: contact@uscaiiib.org Fax: 86 21-62098096*21

鳳凰衛視《文化大觀園》走近中日文化匠人

【本報訊】9月23日，由鳳凰衛視與日本駐華大使館共同舉辦的“中日邦交正常化45周年系列活動之大巧若拙·淬煉匠心暨《文化大觀園》六期特別活動”在日本駐華大使館舉行。

今年9月，《文化大觀園》迎來開播後的第600期節目。節目開播以來一直關注中日間的文化交流，並多次赴日拍攝專題。其中《匠人之國》系列、《中國元素日本制》系列以及《歌劇“鑒真東渡”》等選題都取得較大反響。2017年正值中日邦交正常化45周年，借此機緣，這次活動以“匠人”為主題，邀請到多位重量級嘉賓到場，深入瞭解日本文化，探討匠人精神與中日文化間的異同。

作為《文化大觀園》的主持人、總策劃，王魯湘以其淵博的學識、睿智的主持，贏得廣泛的知名度，引領《文化大觀園》成為中國電視界獨樹一幟的文化標杆。在開幕演

講上，王魯湘生動地講述了節目開播以來的點點滴滴。開播12年來，《文化大觀園》遍訪古剎名山，探尋遺址古墓，二十二次進故宮，數十次問道高僧，拜訪過百餘位大師學者。從民俗文化，到異域古城，從神秘文明，到西方藝術，12年，王魯湘深入每一個現場。

談到匠人精神，他說：“其實我們電視人也是匠人，我們常說搞電視的人是體力勞動同腦力勞動相結合，以體力勞動為主，這就是匠人的勞作特點。我就是這樣的一個電視匠人，我的同事都是。把手裡的活做好，做精，做絕，就是我們的追求和事業心。

事實上，《文化大觀園》堅守12年，埋頭苦幹600期，光靠聰明是堅持不住的，這裡確實有一股拙勁，‘大巧若拙，淬煉匠心’，就是我們今天在這裡正錄製的電視訪談的主題，相信嘉賓們一定能碰撞出思想的火花！”

作為主辦方之一，鳳凰衛視執行董事、鳳凰研究院院長王紀言分別用中文和日文向日本大使館和到場的嘉賓表示感謝。王紀言說：“我認爲《文化大觀園》是華語電視臺中做的時間最長的文化節目之

一。節目的國際取材中很多來自於日本，在採訪日本文化界的朋友給予了我們大力幫助，在此利用這個機會我代表鳳凰衛視向日本朋友表示感謝。”

日本駐華首席公使伊藤康一則用中文進行演講，他說：“值此中日邦交正常化45周年之際，《文化大觀園》六期特別活動在此拉開帷幕，我感到非常高興。這是一件非常有意義的事情。中日文化交流綿長悠久，希望用文化作為紐帶促進中日間的廣泛瞭解和交流。”

活動現場，有來自日本的國寶級能樂鼓師大倉正之助與中國內地青年舞蹈家朱合作帶來精彩的能樂大鼓·古典舞，以及由赤塚派傳人漆藝大師三田村父子帶來的難得一見的漆器時繪技藝表演，還有料理人渡邊孝帶來的匠心日料。到場嘉賓不僅大飽眼福，同時也大飽口福。

來自中日文化界的各位嘉賓，針對“中日文化交流”和“匠人精神”兩個主題進行了深度的論壇沙龍。

第一場“山川異域·風月同天”論壇環節，王魯湘對話前國家宗教局局長（歌劇《鑒真東渡》推動者）葉小文、東京華助中心代表理事顏安，以《鑒真東渡》為主線，探討了中日文化交流。

第二場論壇以“china 瓷器·japan 漆器”為題，王魯湘對話京都造型藝術大學教授、國畫大師李可染之子李庚，以及中國當代著名藝術家白明和赤塚派傳人漆藝大師三田村

父子。從藝術出發，探討中日文化中的匠人精神。

到場的觀眾也參與到論壇討論中來，借著千載難逢的機會，向現場的嘉賓提問。此次活動，不僅加深了大家對中日文化交流的認知以及對匠人精神的理解，還讓大眾意識到非物質文化遺產的保護和傳承的重要性。現場嘉賓精彩的討論和思想碰撞經由節目組全程錄製，將製作成兩期節目在鳳凰衛視中文台播出。

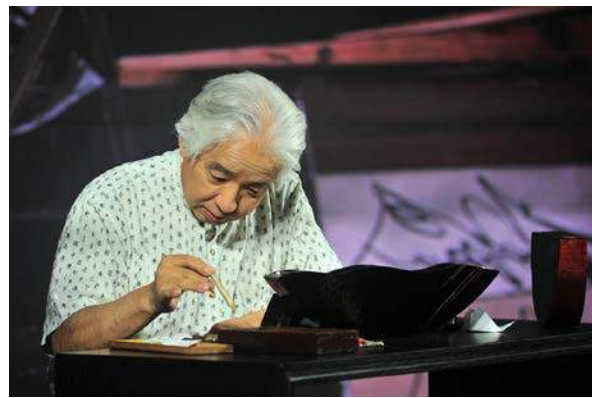
為了慶祝《文化大觀園》節目開播600期，節目組將連續推出一個月的日本特別選題系列。活動當天，同時舉行了欄目新書《匠人本色》

的發佈活動，經過多年的深入採訪和製作，《文化大觀園》沉澱了豐富的素材和故事，《匠人本色》由王魯湘執筆撰寫，講述日本匠人系列故事。

《文化大觀園》開播於2006年，是鳳凰衛視一檔有十二年歷史的文化欄目，也是一檔在中國大陸和全球華人圈播出的高端文化紀錄片節目。感謝大家一路以來的支持與陪



伴，為了讓節目更好的前行，我們誠邀您繼續與我們一起探索和記錄文化的大觀園！



繪畫思維與科學 (六十六) 李輝湘

2. 因為當時的社會已經接受了一些資本主義的文化思想，所以就出現了一些反封建的文化思潮，其代表人物是李贄，他被當時的統治者們稱爲“異端龍”。在此時期還先後出現了一些反封建文化思潮的人物，被當時稱爲三大思想家的是顧炎武、黃宗羲、王夫之。他們在反對封建制度和反對封建文化思想中，都曾發揮了“破塊啟蒙”等作用，這對於推動社會的進步都有積極的作用。

3. 明清兩代在中國的文化史上是有著很大的貢獻，特別是到了清代，統治者們為了對古典傳統文化進行總結等，而出版《四庫全書》。這《四庫全書》是在清代乾隆三十七年（1772年）開始編輯，經過十年的努力才編輯完成。此書共收集三千五百零三種，分七萬

九千三百三十七卷，它主要分爲經、史、子、集四大部分，由此便稱爲《四庫全書》。此書的內容非常廣泛，但是清代統治者編輯此書的最終目的，是為了宣揚有利於清王朝統治和封建禮教等，對於不利於封建統治的一些著作，多實行銷毀或竄改，甚至不錄。在編輯《四庫全書》的過程中，當時的統治者們曾投入了大量的精力和物力，這在中國歷史上乃至現在都是沒有的，可以說從古到今，還沒有一部書有這麼多內容、這麼多字……。

4. 在明末清初，隨著我國與其他各國的交往，外來的一些先進科技和一些藝術等，都湧進了中國，這對有著幾千年古老傳統文化的中國發展，應該說有一定的促進作用。

中國的美術，在這種特殊的歷史背景下，其狀況是比較複雜的，這其中有陳腐落後和保守的一面，也有生機勃勃和力求革新的一面，發展很不平衡，甚至有些混亂。總體來講，明清兩代的繪畫，雖然受時代的一些因素影響，但也有其自身繪畫藝術的特點。

院體畫和文人畫，在較長的一段時間裡都相輔相成，但是到了後來文人士大夫的繪畫還是成了畫壇的主流。元代的繪畫，拋棄了南宋院體畫的風格，吸取了北宋至唐人的一些繪畫方法等。到了明代初期，一些著名畫家像吳偉、戴進等又拋棄了元代繪畫的一些風格，又恢復了宮廷畫院，一些山水畫和花鳥

畫等這些南宋推崇的畫，又成爲了一些畫家學習的榜樣。發展到後來以文徵明、沈周爲代表的吳門畫派開始興起，此時的文人畫，又一次取代了院體畫成爲其主流。由此浙派在畫壇的主導地位就隨之而被壓倒。直到明末清初時期，這種繪畫領域的“鬥爭”仍然存在著。這種在繪畫領域內所形成的特殊現象，主要還是各自畫派或藝術家們對繪畫藝術的審美和技法等不同的觀點，當然還有其社會等一些原因。這種繪畫界的復古派與反復古派，他們既矛盾又共存，而且還相互影響著，這個現象正是這一時期繪畫的特點所在。隨著時間的推移，在一些工業城市裡，一些畫家們因興趣、愛好和繪畫風格相同等原因就聚在一起，由此就形成了有一定繪畫風格或各具特色的畫派。像浙派、揚州派、金陵派、吳派、新安派、松江派、婁東派、虞山派等，這些風格各異的繪畫流派的形成，給明清畫壇增添了新的生機。致使當時的畫壇，形成了多姿多彩的繪畫局面。但是由於社會的腐敗，加之文人之間繪畫門派的鬥爭偏見比較嚴重，並互相輕視等，尤其是復古與創新，正統派與非正統派之間的鬥爭從未間斷過。

(未完待續)
李輝湘先生郵箱：
749924844@qq.com
歡迎讀者來郵交流

甌越文化窗

樂清黃楊木雕

浙江著名三雕之一的樂清黃楊木雕，屬於小型圓雕藝術。它以珍貴的黃楊木爲質材，以人物、動物題材爲主要內容，主題突出，造型生動，雕刻精巧，層次分明，是高雅

的室內案頭陳設藝術品，深受收藏者的喜愛。1876年，溫州開闢爲通商口岸後，對外貿易日趨活躍，許多樂清黃楊木雕作品被國內外商人競相購買、收藏。二十世紀20年代中後期，因朱子常的黃楊木雕作品《濟顛和尚》、《捉迷藏》在國際展覽中連連得獎，從而使黃楊木雕藝術在國內外產生了極大的影響，樂清黃楊木雕的地位因此連連攀升。這時期，葉卓如、王鳳祚、葉一舟等一批樂清黃楊木雕藝術家也逐漸走向成熟，並成爲當時很具影響的黃楊木雕名家。

新中國成立後，由於國家和政府的重視，黃楊木雕這一民間藝術品種迅速得到挖掘和傳承，技藝水準也得到迅速提高和發展，無論從表現技巧或題材內容等方面都更趨完美，精美之作不斷湧現，使這門具有強烈地方和民族民間特色的工藝美術經久不衰，令人稱道。

近二十幾年來，樂清黃楊木雕藝術得到了快速發展，流派紛呈，名家輩出，藝術創作呈現出空前的繁榮，並開創了黃楊劈雕和黃楊根雕藝術。湧現了高公博、虞金順、王篤純、虞定良、王篤芳等一批國家級、省級工藝美術大師，他們多次應

邀到法國、新加坡、泰國、日本等多個國家作現場技藝表演，作品曾選送全國，並在美國、法國、加拿大、義大利等國家、地區展覽，部分作品還被中國工藝美術珍品館、中國現代文學館、浙江省博物館等機構收藏。此外，還出現了一批精力充沛、富有創造力的青年雕刻人才。當前，樂清黃楊木雕在發展的過程中，在老中青三代藝術家的共同努力下，已經進入了繁榮階段，並出現了嶄新的局面。2001年，樂清黃楊木雕被認定爲浙江省首批傳統工藝美術保護品種。

黃楊木雕可分爲傳統黃楊木雕、黃楊根雕藝術、黃楊劈雕藝術等。形式、作品、類型有宗教類、人物類、動物類、陳設類和如意類等。創作的

工藝流程需經過泥塑構稿、選材取材、敲坯定型、實坯定格、修光雕刻、磨光擦砂、修細刻紋、油漆上光、裝配底座等九道工序。黃楊木雕生產工藝流程複雜，每道工序的細膩程度和要求之高，用到的工具之多，都是其他雕刻藝術難以比擬的，這些技藝無法用現代技術所代替，也難以一時掌握，至少要有數年的雕刻功底，才能製作出一件像樣的木雕作品。2006年列入第一批國家級非物質文化遺產名錄。

樂清黃楊木雕於2006年被列入第一批國家級非物質文化遺產名錄。



吉祥如意



US-CHINA ADVANCED INSTITUTE for INTERNATIONAL BUSINESS

Vision :

- Being the research think tank of modern international business.
- Promoting the integration of Chinese and American trans-disciplinary elites in commercial society.
- Facilitating the theory and practice of the new interdisciplinary study.
- Interactive and mutually beneficial international business facilitators.
- Contributing to serving the cultural integration of the international community.

Organization :

- A legally authorized non-profit organization in USA.
- A legally established NGO (non-government organization) in China.
- An International, independent and objective bridge and link.

Business Scope :

- Business solution to new-business models and comprehensive business.
- Comprehensive research or interdisciplinary study on technology development, finance and investment etc.
- Information, think tank service and communication of multi-investment of international companies.

Mission:

- Leading the view of the world.
- Promoting the transparency and openness.
- Creating both business and social value.

New York Office: 136-20 38th Avenue, Suite #91 Flushing, NY 11354
Tel: 718-461-8461 E-Mail: uscaib@yahoo.com

Shanghai Representative Office: Suit505, No. 2, Lane1060, Hongqiao Rd, Shanghai 200051, P.R. China
Tel: 86 21-62098096 Fax: 86 21-62098096*21 E-Mail: uscaib@yahoo.com

商品結構性牛市或告段落

商品結構性牛市可能結局的認知框架

近期、近月，市場對商品市場結構性牛市關注度很高，不少國內研報將一年多商品市場牛市歸功於供給側改革，並認為這種供給側改革對商品市場的利好紅利有望延續。然筆者並不認同這種觀點，這種觀點過於將商品市場影響因素局限於國內。筆者認為，觀商品市場行情週期，須以全球視野，從以下幾方面觀察：1、全球經濟總體剛需；2、全球通脹強弱；3、全球貨幣收放趨勢；4、美元強弱週期。也就是說，所謂中國供給側改革對商品市場的影響，是一個次要因素。如果我們認知偏差，雖目前看似結果正確，但繼續循著錯誤認知方向，對商品市場牛報以延續期待，極可能迎來操作層面尷尬。

何以理解供給側改革對商品市場的利好

所謂商品市場供給側改革，就是在商品市場過度、無序擴張，導致商品供應遠遠大於需求，導致環境嚴重汙染背景下的去產能、資源整合、優化資源、強化環保的改革過程，屬於資源供應端改革。

為幫助投資者快速通俗理解供給側改革對生存下來公司的利好，筆者做個簡單假設：設例鋼鐵市場，貨幣釋放過度後的投資資金，看好鋼鐵市場前景，進而盲目無序地建廠擴產。

需求端：假設全國鋼鐵市場需要100個客戶，每個客戶最大需求指數為100，那麼全球鋼鐵市場總需求指數是10000。供應端：假設原來共有8家鋼鐵廠，每家鋼鐵廠對應10臺產能設備，而每臺產能設備滿負荷運轉，也只能提供100的需求指數。讓我們來看需求端，需求端總計需求指數為10000，但供應端滿負荷供應指數為8*100*100=8000，也即鋼鐵滿負荷運轉，鋼鐵市場也存在2000個指數的供應缺口，且看似需求端還有放大可能。

於是乎，鋼鐵廠擴產，將產能設備由10臺擴建至15臺。貨幣擴張後的過剩投資資金新建了兩家鋼鐵廠，產能設備同樣為15臺。好了，再看總供應端：10家鋼鐵廠*15臺設備*100產出指數=15000個供應指數。

隨著經濟逐漸見頂，總計10000的需求指數並未進一步放大。也即供應端出現了5000個指數的產能過剩。每家鋼鐵廠不得不停掉5臺設備，才能基本保持供需平衡。隨著經濟見頂後回落，需求端開始萎縮，原來總計10000的需求指數變成了7500。這就意味著全國總計15000的產能供應指數，過剩了一半。

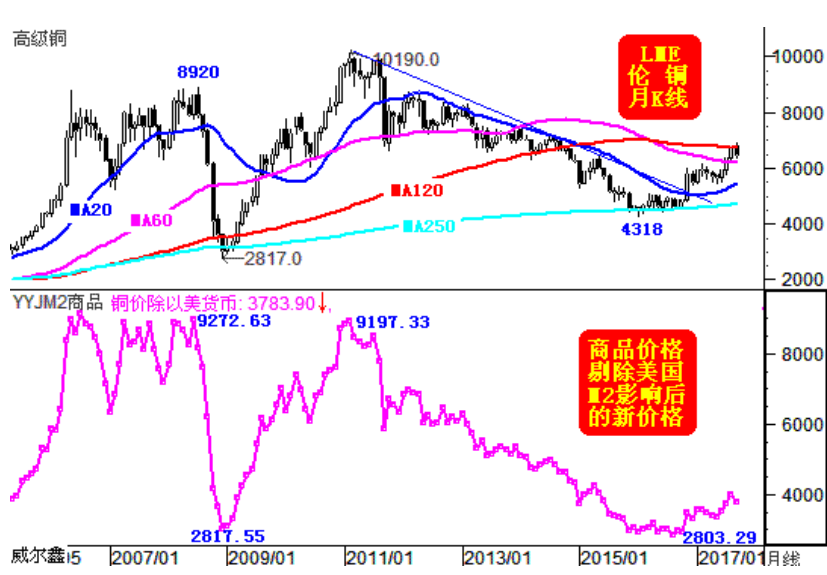
產能無序過剩擴張後，即帶來了鋼鐵資金成本壓力，又帶來了更嚴重的環保問題。於是乎，以強化環保為標準的供給側改革不得不拿上日程。很多本競爭力低下，苟延殘喘的鋼鐵廠，在高昂環保成本新規定下，不得不停止營運，或被大鋼鐵收購整合。以前總計10家鋼鐵廠，濃縮成環保完全達標後的6家，每家產能繼續維持15臺設備不變。那麼總計供給側產能為：6家鋼鐵廠*15臺設備*100供應指數=9000

供應指數，也即過剩產能被削掉了四成。而假設全國總需求產能指數依然是低迷的7500。這時我們可以看出，新的供需基本平衡了，每家15臺產能設備的鋼廠，基本需要13臺滿負荷運行了。伴隨經濟下行見底，總需求指數略復蘇向上，則剩下來的6家鋼廠基本需要滿負荷運轉了。這就是供給側改革後，對相關行業、公司帶來的利好效應。以前需要投資者數星星，現在只需數月亮。

然供給側改革並不是全球問題，很多發達國家早已完成了供給側改革的資源整合過程。然我們卻過於將中國供給側改革對商品市場的利好，視為全球普遍存在，對商品市場的利好問題。誠然，中國供給側改革對相關商品市場公司的利好是長期的，然這與商品市場價格走勢前景，完全是兩碼事。

如何看待2015年底以來的商品市場復蘇

筆者認為，2015年底商品市場的反彈，一方面源於美國經濟周期確切見底，其餘經濟周期有見底跡象的經濟層面支撐。更重要的層面，是商品市場疲軟到一定程度後，對長期貨幣超發的集中反應。這很容易理解，各央行注入了大量貨幣，這些貨幣會像洪水一樣尋找去處，尋找窪地。哪裏有窪地，資金就流向那裏。筆者對此設計了個量化工具，下圖是以倫銅為例，將倫銅價格K線剔除美國M2（我們將美國M2假設為全球M2）放大後影響後，得到的不受M2影響的新價格曲線（具體數據處理是，將倫銅價格除以美國M2後，再乘一個便於對比的係數，但調後即固定於系統的參數）：



圖中可以看出，2008年金融危機背景下，倫銅價格從8920美元下跌至2817美元。這個過程中，美國M2在繼續擴大，相對美國M2除權後的價格指數則從9272.63美元下跌至2817.55美元，跌幅更大，很容易理解——作為分母的M2一直處於放大趨勢中。

再看2015年底，倫銅價格從2011年10190美元大幅下跌至4318美元。這個4318美元的底部，雖明顯高於2008年金融危機形成的2817美元底部。但剔除這段時期美國M2擴張帶來的權重後，實際情況是：倫銅新價格指數從9197.33下跌至2803.29。即2015年底，倫銅價格剛好下跌至完全消化了2008至2015年，M2擴張帶來的水分後即見底。也即，

2015年倫銅在4318美元見底後的反彈，更像是對M2過度釋放後的累積反應——這段時期，M2釋放如此之多，這裏出現了窪地，必然相應形成底部。

非常巧合（其實也並非偶然巧合），2015年倫銅價格底部，與2008年見底一樣，都是在250月線宏觀支撐下形成。其實，不只倫銅，整個商品市場在2015年的見底，基本都可以從上述分析邏輯中找到答案。下圖是筆者設計，涵蓋14個大類商品的商品指數，包含9個金屬品種、原油，及四個農產品。此商品指數相對於美國M2進行除權後的新指數曲線，如圖所示：



可以看出，2015年底，與倫銅完全一樣，剛好擊穿2008年底部後，即見階段性大底。宏觀技術也一樣，250月均線在2008年底、2015年，構成見底有效支撐。也即，整個商品市場在2015年見底，都可以理解為對全球M2過度釋放

後，出現價值窪地的應有反應——貨幣會向實質性跌穿2008年底部的商品市場流動。

近月銅價強勢，僅是相對於商品市場的補漲

雖然近三個月銅價，在商品市場中看似表現靚麗，然兩相對比後發現，銅價強勢並無相對於商品市場的特別，僅“補漲”而已。它們2008年同在250月均線、120月均線共振支撐區見底。2015年同在250月均線，宏觀趨勢支撐線H位置見底。2015年見底後至今的反彈，都在60、120月均線位置遭遇共振阻力鳥。就宏觀技術層面而言，筆者以為商品指數與倫銅，中期反彈都已基本到位，繼續看多有溺水風險。

對沖基金並不一邊倒看好銅市

大。最有利於銅價上行的淨多持倉，則向上乏力。這使得期銅淨多持倉與銅價K線形態，出現了背離跡象。很顯然，商業機構與現貨商對銅市前景的樂觀程度，高於對沖基金。

然觀後市，對沖基金多空雙方介入的能量，在各自都創紀錄之後，誰先大肆撤退呢？空頭止損助銅價進一步上漲？多頭平倉甚至再加空頭維持，令銅價逆轉下跌？至少近兩周來，多頭高位平倉力度更大。結合美元宏觀分析，筆者不再看好中期銅市。

前景

5月至今的倫銅強勢，影響因素頗多。僅就對沖基金視角來看，分歧也大。具體表現為，在此輪銅價上漲中，有對沖基金投入創紀錄做多能量的功勞。但空頭呢？你認為空頭就是一邊倒的繳械止損認賠認輸嗎？不是。基金空頭顯然也不看好銅價反彈前景，它們不斷在銅價反彈中“逆市”做空，甚至也投入了創紀錄做空能量。

這種奇絕行情不多見：銅市基金多空雙方，都投入了創紀錄能量對壘，且空頭能量並不明顯處於下風，如圖中紅色線條與綠色線條圖示。這種對壘情況持續之後，使多空雙向總持倉增速更快，增幅更



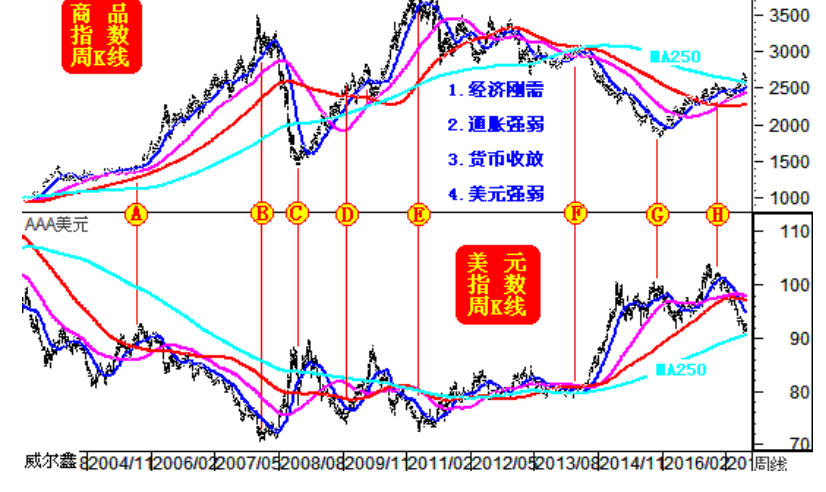
大。最有利於銅價上行的淨多持倉，則向上乏力。這使得期銅淨多持倉與銅價K線形態，出現了背離跡象。很顯然，商業機構與現貨商對銅市前景的樂觀程度，高於對沖基金。

然觀後市，對沖基金多空雙方介入的能量，在各自都創紀錄之後，誰先大肆撤退呢？空頭止損助銅價進一步上漲？多頭平倉甚至再加空頭維持，令銅價逆轉下跌？至少近兩周來，多頭高位平倉力度更大。結合美元宏觀分析，筆者不再看好中期銅市。

解密商品市場大周期

大宗商品，是全球化商品。類似中國般經濟體量龐大的國家，其供給側改革雖對市場有影響，但不會有決定性影響。筆者之見，大宗商品市場週期，應從如下四個方面尋找價格影響因素：1、全球經濟總體剛需；2、全球通脹強弱；3、全球貨幣收放趨勢；4、美元強弱週期。下面讓我們就上述四大因素，回顧梳理近20年商品指數運行脈絡：

圖示A點前，乃全球經濟金融經



曆2000年動蕩後，逐步復蘇。美元進入貶值大周期，美國刺激房地產，使得大宗商品全面穩健復蘇。這段時期，上述四大因素中，除了通脹因素，其餘三大因素都對大宗商品構成利好。

AB區域，經濟從繁榮進入到過熱階段，美國房地產泡沫、中國房地產都進入“異常”繁榮階段，通脹抬頭明顯，貨幣延續寬鬆。四大因素都對商品市場構成利好，尤其經濟形勢、通脹明顯、美元主跌，都是巨大利好。此段時期，商品市場走勢異常強勁。

BC段，出來鬼混，遲早要還。美國在房地產市場鬼混後，將全球拉入金融危機，經濟遭遇重創。大宗商品價格在曆經火箭發射後，遭遇自由落體。上述四大因素中，無一不對商品市場構成利空。雖央行貨幣沒有收緊，但金融危機中的所有金融機構都缺錢，央行QE杯水車薪，這也是實質上的全面收緊。

CD段，該死的金融機構已死，該整合的已整合，或進入整合階段。央行持續QE逐漸體現出溢出效應，經濟開始觸底，美元避險反彈後回落。上述四大因素中，除了通脹不明顯，經濟觸底反彈或回升、央行繼續QE、美元回落，都對商品市場構成利好。再鑒於商品指數擊穿250月地板後的超跌，反彈強勁。

DE段，為擺脫2008年經濟金融危機，各央行繼續大肆放水注入貨幣，經濟繼續反彈，美元總體震盪走勢，通脹再度強化。四大因素中，除了美元沒有進入明顯下行通道，其餘三大因素對商品市場構成重大利好。於是，商品價格再度強勁上揚。

EF段，儘管各央行繼續在貨幣上放水，但經濟反彈觸頂回落。甚至因歐元區債務危機，全球經濟再次步入下行軌道。貨幣政策對經濟的調控近於失效，央行放出的貨幣大都囤積在銀行等金融機構的池子裏，不願冒險進入實體經濟。再看美元，宏觀築底成功後轉強。全球通脹開始全面回落。上述四大因素中，唯貨幣政策對商品市場構成利好，經濟需求減弱、通脹下行、美元轉強，都對商品市場構成利空。表現在商品指數上，震盪回落。

FG段，除並不依賴於基礎建設的美國經濟大體出現見底跡象外，全球經濟體繼續處在尋底階段；全球通脹指數總體繼續下行；全球央行開始意識到過去多年貨幣寬鬆的無效，投放速度放慢。美國甚至開

始考慮退出寬鬆；美元進入超級強勢階段。上述四大因素，對商品市場構成全面利空。尤其美元超級強勢，對商品市場形成重創，商品指數加速下跌。

GH段，過去數年央行通過M2大肆注入了水分，筆者在前面模型中，剔除M2對商品指數的影響後，發現商品指數實際已跌穿2008年金融危機創下的低點，這意味著整個商品市場已極度超跌。此外，全球經濟雖談不上全面復蘇，但美國經濟復蘇明顯，其餘多數經濟體已出現見底跡象，即整個全球經濟略有回暖；通脹方面，也只能算是通脹觸底，但未見明顯回升趨勢，也即通脹對商品指數的影響可以忽略不計；貨幣政策方面，美國貨幣收緊與輿論正式進入加息執行階段，中國M2增速也不斷下滑，對商品市場形成利空；美元超級牛市暫告段落，進入震盪階段。即上述四大因素中，經濟觸底宣告商品市場需求的寒冬已過，通脹對商品市場的影響可以忽略不計，貨幣政策走向對商品市場趨於利空，美元區間震盪走勢對商品指數的影響也可以忽略不計。也即上述四大因素，多空因素影響各半，商品指數的反彈是過度超跌（剔除M2影響後，已跌穿2008年低點）後的反彈。GH後半段，經濟見底越來越明顯，且鑒於中國供給側改革始見成效，故利好又適度強化。

H點後至今，商品市場繼續走強。上述四大因素中，經濟剛需繼續強化，尤以中國房地產市場再入沸點區為代表。當然，大宗商品畢竟是全球化商品，不受中國一國影響。通脹因素，略有抬頭，中國、美國CPI指標都曾上試2%，但總體利好有限，因通脹談不上趨勢；貨幣政策，繼續收緊，美國持續升息，中國M2增速下行至歷史絕對低位區，且繼續下滑。全球更多經濟體開始思考貨幣收緊策略。也即，貨幣政策對商品市場繼續利空。H點後至今的美元，經歷了一輪大幅下跌，可謂對商品市場最大的利好。但看商品指數具體表現，很少有面對美元如此大幅下跌背景下，漲勢如此矜持的情況，這說明市場對商品市場總體前景，有謹慎情緒。

後市推測：經濟剛需方面，不會有明顯增速。中國經濟結構正處於脫離依賴大宗商品的升級換代模式中。全球經濟雖看似觸底了，但並未明顯走出底部而進入回升軌道；通脹方面，雖觸底，但無回升趨勢，對商品市場的影響依然可以忽略不計；貨幣政策，總體將延續適度從緊方針，對商品市場形成利空。美元，很關鍵了，如果美元繼續大幅下跌，商品市場可能維持相對強勢。但如果美元轉而延續宏觀牛市，必將構成商品市場重大利空。美元到底怎麼走，請投資者回顧筆者9月5日那篇文章《從美元超宏觀趨勢看黃金、大牛尚早》。筆者那篇文章梳理了過去50年的美元運行規律，並推斷，美元還會延續大牛市。

作者：本報特約撰稿人楊易君，威爾森首席分析師
威爾森資訊網：www.wellxin.com

寻觅人才犹如大海捞针?

企业信任的招聘机构

尊重人才的招聘机构

职库 | MY JOB TANK, INC.

职库为企业雇主解决三大烦恼:

实习职位免费招聘

高端人才精准搜寻

海量简历智能匹配

关于职库

职库是一间跨国智能招聘科技公司，旨在为中美企业招揽优秀人才。职库拥有完善的人才库，囊括海内外精英，储存各行业顶尖能人履历。

为企业雇主提供精确的人才定位，还会根据企业文化找出最适合的管理人。

810 7th Avenue
FL20, Suite 2000
New York, NY 10019

+1 917 704 0809

www.myjobtank.com

careers@myjobtank.com



扫码咨询



中國經濟新形勢

近日國企重組步伐加快。作為央企集團整體混合所有制改革第一單的中國聯通混改方案落地，聯通集團不僅放棄絕對控股權，還吸引以BAT（百度、阿里巴巴和騰訊）三大互聯網巨頭為代表的民營資本入股，被業界看做下一步混改的風向標。與此同時，神華和國電宣佈合併成巨型能源投資企業；至此，央企數量歷史降至100家以下。業內專家預計，隨着中央提出要對國企改革「打分評估」，下半年尤其是現在到中共十九大召開前，各項國企改革措施均將加速推進，央企兼併重組將批量落地。

香港文匯報記者 海巖 北京報道

今年以來，國企改革加速，6月底召開的深改小組會議再次強調，年底前基本完成國企公司制改制。從政府層面看，國資委正從「管企業」轉向「管資本」。國資委被精簡43項監管事項，讓國企擁有更多經營權；發改委則力推混改，明確混改試點將在電力、石油、天然氣、鐵路、民航、電信及軍工等七大行業邁出實質步伐。前兩批19家央企混改試點均在順利實施，第三批試點將首次擴圍至地方國企。

國企改革邁總體評估期

地方國企改革更是多點開花。從各地推出的文件來看，未來國企改革將以混改為核心方向，主要涉及員工持股、引入民間戰略投資者、資產證券化、組建國資投資基金和營運平台等方面。

近日從聯通混改到神華兼併重組等改革舉措密集推出，中國企業改革與發展研究會副會長周放生接受香港文匯報訪問時表示，一個重要背景是，8月29日召開的中央深改組第38次會議上，中央提出要對已經推出的改革措施進行總體評估。這意味着國企改革已進入總結前期經驗、作出評價的時候；中央各部委必須拿出成績「趕考」，今年以來推進的各項改革措施將在下半年，尤其是下月中旬中共十九大召開前落地開花，列上成績單。

混改破解一股獨大結構

今年中央提出，把混合所有制改革作為國企改革的突破口，最近聯通混改在引資比例、戰投陣營、股權激勵等多方面的設計，超出市場預期，也昭示這一輪國企混改的走向。周放生指出，混改後中國聯通母公司聯通集團的持股比例，比東航物流混改後東航集團持股45%的比例還要低，是很大的突破。雖然從股權性質上看，仍是三家國有控股的股東聯合持有超過50%的國有股，但這和原來一股獨大意義不同。不同的國有股東，代表着不同的利益，不一定是一致行動人，在董事會上是可以提出異議的。

雖然此前國務院文件也提到，主業處於充分競爭行業的商業類國有企業，混改後國有資本可以不再絕對控股，可以採取相對控股或參股。不過在實際操作中，目前只有東航物流和聯通集團在混改後，國有單一大股東放棄絕對控股。分析認為，此次聯通混改方案預示國有單一股東股權比例的紅線在34%（即超過三分之一），短期內其他央企混改料不會突破這一紅線。

國企改革加速 混改再盼突破

國資委轉管資本 國企經營權趨增



深改小組會議再次強調，年底前基本完成國企公司制改制。資料圖片



聯通混改在引資比例、戰投陣營和股權激勵等多方面的設計，超出市場預期。資料圖片

近年實施重組改革試點央企

混改（混合所有制改革）

中石化



央企混改首家試點，旗下銷售公司2014年9月通過定向增發引入25家戰略投資者和私募基金，投資金額共計1,070.94億元人民幣（含等值美元）持股29.99%，包括復星、騰訊、海爾等。外部投資者持股非常分散，產業投資者未獲得外部股東董事席位，今年4月決定將境外上市。

東方航空集團



東航集團從東航上市公司中回購分拆東航物流，再進行引資並籌劃上市。今年6月完成混改，東航集團對東航物流持股比例降至45%，引資22.55億元人民幣，聯想控股作為最大外部股東持股25%，員工持股比例達10%。

中國聯通



目前唯一央企集團層面完成混改的企業，通過「發行新股+轉讓老股」形式，引入中國人壽、騰訊、百度、京東、阿里巴巴等14家投資者，同時施行核心員工持股計劃，總共募集資金約779.14億元人民幣。完成混改後，聯通集團合計持有中國聯通約36.7%股份，新引入戰略投資者（包括核心員工）持股約35.2%，剩餘25.4%股份為公眾股東，基本形成「三三開」的混合所有制多元股權結構。

重組合併

中糧集團



2013年中國華孚貿易發展集團公司整體無償劃轉進入中糧集團，成為中糧集團全資子公司。2016年中國中紡集團整體無償劃轉進入中糧集團，成為中糧集團全資子公司。計劃到2018年旗下18家專業公司全部進行混改。目前旗下中糧資本引入北京首農、溫氏投資、弘毅弘量等戰略投資者，投資69億元持股35.5%。旗下中國茶葉，中糧集團保留40%股權，員工持股平台持有15%，引入外部投資6.26億元共45%股權，厚樸、國壽資管和三井物產等參投。

中國遠洋



2015年12月，中國遠洋運輸（集團）總公司與中國海運（集團）總公司實施重組，新設中國遠洋海運集團有限公司，作為重組後的母公司，將中遠集團和中國海運劃轉進入新設公司。旗下泛亞航運等控股子公司進行混改，引入戰略投資者和員工持股。

招商局



2015年12月中國外運長航集團整體無償劃轉進入招商局集團，成為招商局集團全資子公司。

保利集團



2017年8月中輕集團和中國工藝集團整體無償劃轉進入保利集團，成為保利集團全資子公司。

整理：香港文匯報記者 海巖

國企改革主要路徑

重組合併（三種模式）

鐵塔模式：

專業化整合，例如鐵塔等通信基礎設施從三大電信營運商中剝離，以及航材保障共享平台、國源煤炭資產管理平台等。

資產轉讓模式：

例如保利集團將188億元人民幣的煤炭資產移交至中煤集團；中航工業將1,000億元人民幣的房地產業務移交至保利集團。

業務協同模式：

推動煤炭、電力、航運、貨主企業等簽訂戰略合作協議、建立長期合作機制，推進產業鏈上下游企業合作，例如神華集團和國電集團合併後成立國家能源投資集團。

混合所有制改革

國務院要求電力、石油、天然氣、鐵路、民航、電信、軍工等七大領域邁出實質步伐。目前已經有方案或正在推進混改試點的有中船集團、聯通集團、東航集團、南方電網、哈電集團、中國核建、中國航空集團、中糧集團、中國黃金、中國兵器裝備集團、中國兵器工業集團，以及中國船舶重工集團等央企。

設立國企結構調整基金、國資風投基金，以「國字頭」基金參與國企重組：

今年國企結構調整基金已現身於A股中國電建、中國中冶、中國國航和中國聯通等公司定增，還參與了中信建投證券在港IPO的基石投資，運作活躍。國資委還將設立「國協、國同、國創、國新」四項產業基金，助推國企改革，分享國有經濟紅利。

改革軌跡：由大到分 由合到強

從一循環。早期大企業為打破壟斷而分拆，現在則以做大做強為由再強強合併。

1997年正值亞洲金融危機爆發，國有企業經營困難，大面積虧損，政府提出三年脫困的目標。當時國企改革的思路是將大國企分拆，以打破壟斷刺激競爭，電信業和國家電力公司的分拆就在彼時完成。

到2003年國務院國資委成立，而後提出做大做強國有企業的目標，培育30家至50家具有國際競爭力的大企業，於是國企重組由「拆分」又走向「合併」。到現在，央企數量從國資委成立之初的196家降至

98家，減少了一半。

國企合併重組已十餘年，但近五年與早期也有大不同。中國社科院工業經濟研究所所長黃群慧認為，2012年之前央企重組主要是強勢企業兼併弱勢企業，目的是建設更多世界500強企業，並提高業內競爭力，比如2009年中國聯通和中國網通合併為新聯通。現在企業規模過大，同質化競爭加劇，與此同時，市場環境出現惡化。因此，當前改革目標就是從做大到做強，從同質化競爭到資源要素向大企業大公司集中，減少重複投資，寄望達到「1+1>2」的效果。一些主要面向國際市場的競爭性行業，以及產品同質化高的央企則直接

進行集團層面的合併，防止在國際市場惡性競爭。

觸發本輪央企併購重組的是南北車的合併。2012年下半年，中國北車與七八家公司競標阿根廷動車訂單，但後來中國南車突然介入，以低一半的報價拿下訂單。此前，阿根廷一直是中國北車的市場。而後，中國北車向中國機電商會狀告中國南車惡意競爭。為增強國際競爭力、減少兩敗俱傷的局面，兩年後南北車重組為中國中車。重組前，兩家公司在業務上高度重合，曾是世界前兩大高鐵製造商。

國資委改革局局長白英姿表示，目前央企的整合，一是縱向打通上下游產業鏈，

二是強強聯合，橫向合併同類企業。這種聯合有益於企業發揮規模效應，解決重複投資、同質化發展的問題，避免企業過度競爭和惡性競爭。同時能促使企業集中資源形成合力，盡快向高級方向發展。

從行業看，穩妥推進裝備製造、電力、鋼鐵、航運、建材和旅遊等領域企業重組，鼓勵煤炭、電力等產業鏈上下游企業重組。同時，推動專業化整合實現去產能，支持中央企業之間通過資產重組、股權合作、資產置換、無償劃轉、戰略聯盟等方式，將資源向優勢企業和主業企業集中，在鋼鐵、煤炭、重型裝備和火電等領域大力度重組。



南北車合併前，阿根廷一直是中國北車的市場。圖為北車出口阿根廷的首批地鐵車。資料圖片

「針尖芭蕾」跳出世界 滿族技藝續民族魂



國家級非物質文化遺產滿族刺繡·渤海靺鞨繡第四代傳承人孫艷玲。受訪者供圖

勃勃顯生機 渤海靺鞨繡

神州傳承

距今1,300多年前，滿族刺繡·渤海靺鞨繡曾盛行於唐代渤海國上京龍泉府宮廷和民間的手工刺繡技藝。現在，在國家級非物質文化遺產第四代傳承人孫艷玲手中，以其濃郁靚麗的美妙色彩、冰雪民族等地方素材和粗獷豪邁的地域性格，使「刺繡中的油畫」、「針尖上的芭蕾」——渤海靺鞨繡日益彰顯出其獨特魅力，在當地乃至世界舞台綻放出勃勃生機。 ■香港文匯報記者 于海江、實習記者 吳千 牡丹江報道

走 進位於黑龍江省牡丹江市的渤海靺鞨繡國家級非物質文化遺產展示館，首先映入眼簾的是一幅身著滿族宮廷盛裝、挽針引線的繡娘圖，圖上表情溫婉繡女紅的不是別人，正是國家級非物質文化遺產的滿族刺繡·渤海靺鞨繡第四代傳承人孫艷玲。

耳濡目染 6歲習藝

孫艷玲說：「從第一次拿起針『繡花』起，渤海靺鞨繡這項古老又煥發着青春的刺繡文化，已經深深地根植在自己的血液中，讓這項技藝更好的傳承下去是我肩負的使命，是我堅持的動力，也是我終其一生追求的目標。」

渤海靺鞨繡是由孫艷玲家族老輩傳承

下來的刺繡技藝，根據家譜溯源，她是第四代傳承人。「從小跟母親和姥姥住在一起，姥姥做了一輩子刺繡的活，她喜歡刺繡，手藝也非常好，遠近聞名，左鄰右舍都願意找她做活。」孫艷玲說，她6歲起跟姥姥學習刺繡，從幫忙穿針遞線開始，到畫點圖案花紋的小樣，給姥姥當幫手。上小學之後，刺繡手法就練得特別快了。

革新針法 創冰雪繡

靺鞨繡最大的特點是沿用了傳統的「雞爪針」針法。針法源於人們在生活中發現雞的爪子非常穩定，因此用類似雞爪的形狀來縫製冬季打獵時禦寒的皮草，特別結實。隨着在皮草上

一點點縫製花紋、姓氏，慢慢的演變成獨立的作品，最後變成了刺繡。

「我的祖輩也傳承了這種針法，到了我這裡，我將『雞爪針』改良成了『三角針』。」孫艷玲說，「雞爪針」是由一個點和從這個點延伸出去的三條線組成的，在層層疊加時這個點就會變成死點，慢慢疊加成髒點，很影響畫面效果和美觀。

「三角針」則是將匯聚成一點的三根線條變成兩兩相交，而且交點都不重複，把點的效果減弱，提升畫面的整潔度。改良後的針法在經過靺鞨繡的4層至8層疊加後，羅列起來的「三角針」形態就像六棱形的交錯，非常適合繡東北冰雪題材的作品，繡出來的冰雪畫面有晶瑩剔透的感覺，視覺效果非常好。

北方技藝 中外共鳴

孫艷玲表示，靺鞨繡的最大特點就是創意。「我的作品在題材上，最多的是借鑒攝影作品，由於與求學時所學專業相關，所以特別喜歡攝影，拍攝了很多東北的風土民情，創作了很多原創作品，這種有東北地域特點的靺鞨繡作品特別受歡迎。」

孫艷玲回憶，2014年美國史密森民俗藝術節上，她帶去展示的東北地域特色題材的靺鞨繡，令一位在美國生活多年的華人熱淚盈眶、泣涕不止。

據孫艷玲回憶，由中國的108位藝術家組成的展演隊伍在美國白宮門前進行了26天的表演。「我帶去了4幅最能體現中國北方特色的冰雪作品，其中一幅作品繡的是帶柵欄的那種東北民居的樣子，有一個華裔老者看到了那副作品就哭了。在交流中，他的中文幾乎不會說了。通過了解，他是黑龍江人，看到這幅作品讓他想到了老家，他回不去家了，非常想念故土。」

此前，孫艷玲一直認為靺鞨繡的名氣可能不如蘇繡等名繡，但在室外展演時，靺鞨繡的作品離觀眾有2米至3米的距離，強烈的視覺衝擊力和色彩對比，吸引了很多人前來圍觀。

「靺鞨繡使用的是柞蠶絲，絲線較桑蠶絲更粗，幾乎是桑蠶絲的9倍至10倍，折光面積大，反光效果就明顯，加上絲線顏色的飽和度高，疊加的層數多，通過換線來展示明暗過渡，所以遠距離觀賞時，視覺衝擊力非常震撼。」



孫艷玲與繡娘表演靺鞨繡。受訪者供圖

返鄉辦學校 培育兩高徒

作為從小學習並精通的「一技之長」，孫艷玲對靺鞨繡傾注了很深的感情。大學畢業後，她依據社會實踐和所學專業，在2001年，回到牡丹江創辦了以攝影化妝為主的多多職業技能培訓學校，同時開設的一門課程就是手工刺繡。

令人沒想到的是，十多年後，很多職業技能培訓學校因為種種原因停辦了，但就在當初這十幾個人的刺繡班中，卻產生了兩位渤海靺鞨繡第五代黑龍江省非遺傳承人。至今，曾經的學員們還習

慣親切地稱呼孫艷玲為孫校長。

渤海靺鞨繡第五代傳承人王彥霞說：「我跟着孫校長的時間是最長的，發自內心地感謝校長的栽培和培養。當初學習刺繡的時候吃了很多苦，一開始總是繡不好，很容易煩躁，尤其是校長讓我都剪了重新繡的時候，心情特別糟糕，但是按照孫校長的方法和調色建議繡完，確實比原來的效果好太多了，就打心眼裡開心和佩服她。」

孫艷玲表示，未來還是想專注於靺鞨繡的傳承，盡量多培養省級和國家級的

傳承人，同時，也要多培養一些在繡藝上精益求精的人才。

孫艷玲在2005年曾前往日本東京進行美容美髮攝影技藝交流學習，偶遇學校的副校長山本，「山本副校長是牡丹江的遺孤，11歲時從牡丹江回到日本。當他看到我的簡歷上寫的是牡丹江人時，就把我當親人一樣，特別關照我。」孫艷玲回憶，當時山本副校長的女兒要出嫁，而且他還記得東北地區女兒出嫁有繡嫁妝的習俗，就拜託我幫忙為他的女兒繡嫁衣。「我跟媽媽和姥姥

全家人經過半年時間，終於完成了婚袍的繡製，山本副校長收到後非常滿意，支付了很大一筆報酬，還幫助攪了好多活。」從此孫艷玲就同家人一起給日本定製服裝、嫁衣的刺繡。

由於訂單數量逐漸增多，孫艷玲開始委託在上海做貿易公司的朋友發貨。「朋友覺得這個刺繡挺有意思，所以在2008年邀請我參加在上海舉行的全國文化創意博覽會。」孫艷玲說，這是我第一次參加展會，什麼都不懂，沒想到引起了很大的關注。

最愛惜繡娘 盼建產業園

「最重要的就是不能把跟了我十幾年的女工扔下，她們必須要保護。」孫艷玲說，我最重視的就是培訓，而且始終本著一個信念，沒有培訓就沒有生產力，學員就是我們的生產力。

這麼多年來，孫艷玲沒拋棄過一個

刺繡女工。「不一定每個女工的作品都能一下子賣上高價，但女工的潛力是非常大的。」目前，做靺鞨繡的女工有1,000多人，遍佈整個牡丹江市。

她又呼籲社會能夠成立愛心基金，

讓更多人關注黑龍江文化。黑龍江有很多巧手的留守婦女，她們留守家園不能出去打工，靺鞨繡是非常適合她們的職業，同時可以帶動地方就業，解決的是一個零投入大回報的市場。

「我想把靺鞨繡這個事業做大做

精。」孫艷玲表示，未來想建立靺鞨文化產業園，打造成既有博物館又有古代渤海國遺址的復建，形成一種集文化、娛樂、旅遊、地產於一身的綜合體，讓更多人「穿越」到渤海國時期，體驗她們的靺鞨部落文化。



靺鞨繡在2015年意大利米蘭世博會上引發圍觀。受訪者供圖



2012年孫艷玲隨團赴香港推介，並現場展示靺鞨繡技藝。受訪者供圖

滿族先人所創

小資料

渤海靺鞨繡是根植於黑龍江省牡丹江市滿族祖先的傳統民間手工刺繡。1,300年前，唐代渤海國都城上京龍泉府史稱「海東盛國」，它以粟末靺鞨族為主體，有較先進的手工業、柞蠶絲業、刺繡業等。

渤海國後裔牡丹江流域的滿族人繼承了古代百姓使用的傳統刺繡針法，不斷進行傳承。「靺鞨」是唐朝時期對滿族人的稱呼，靺鞨人是滿族人的先民，靺鞨繡的名字也由此而來。



孫艷玲與弟媳及繡娘在雪鄉表演靺鞨繡。受訪者供圖